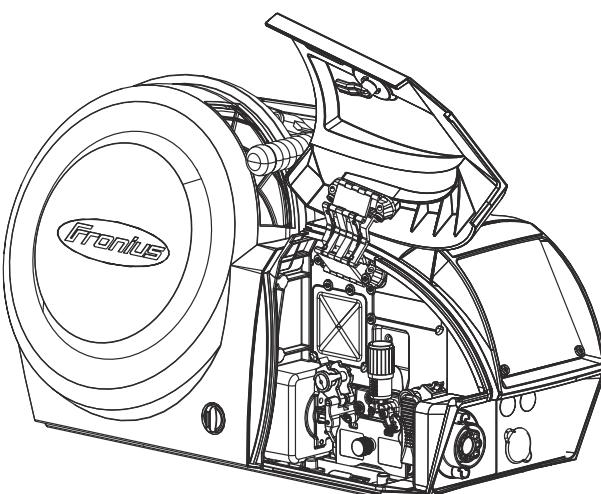




# Operating Instructions

CWF 25i



**HR** | Upute za upotrebu



42,0426,0392,HR

004-23102024



# Sadržaj

Sigurnosni propisi.....	5
Objašnjenje sigurnosnih napomena.....	5
Općenito .....	5
Propisna primjena.....	6
Okolni uvjeti .....	6
Obaveze vlasnika.....	6
Obaveze osoblja .....	6
Mrežni priključak.....	7
Vlastita zaštita i zaštita drugih osoba.....	7
Podaci za vrijednosti emisije buke .....	7
Opasnost od opasnih plinova i para.....	8
Opasnost putem iskakanja iskre.....	8
Opasnosti od mrežne struje i struje zavarivanja.....	9
Lutajuća struja zavarivanja .....	10
EMC kategorizacija uređaja.....	10
EMC mjere.....	10
EMF mjere .....	11
Posebna opasna područja.....	11
Zahtjev za zaštitni plin.....	12
Opasnost putem boca zaštitnog plina.....	13
Opasnost od izlazećeg zaštitnog plina.....	13
Sigurnosne mjere na mjestu montaže i pri transportu .....	13
Sigurnosne mjere tijekom normalnog rada.....	14
Puštanje u pogon, održavanje i servisiranje.....	15
Sigurnosno-tehnička provjera.....	15
Odlaganje otpada.....	15
Sigurnosna oznaka .....	16
Sigurnost podataka.....	16
Autorska prava .....	16
Općenito .....	17
Koncept uređaja.....	17
Područje primjene .....	17
Upozorenja na uređaju.....	17
Kontrole, priključci i mehaničke komponente.....	19
Sigurnost .....	19
Prednja strana, stražnja strana.....	19
Lijeva strana, donja strana.....	20
Prije instalacije i puštanja u pogon .....	23
Sigurnost .....	23
Namjenska upotreba .....	23
Odredbe za postavljanje.....	23
Postavljanje sustava za promjenu brzine žice na prihvativnik okretnog produžetka.....	24
Sigurnost .....	24
Postavljanje sustava za dodavanje žice na prihvativnik okretnog klina.....	24
Povezivanje sustava za promjenu brzine žice s izvorom struje .....	25
Sigurnost .....	25
Općenito .....	25
Povezivanje sustava za dodavanje žice s izvorom struje.....	25
Priklučite crijevo za dovod žice / gorionik za zavarivanje.....	28
Sigurnost .....	28
Priklučite crijevo za dovod žice .....	28
Priklučite gorionik za zavarivanje.....	28
Namještanje / zamjena kotačića za dodavanje .....	30
Sigurnost .....	30
Općenito .....	30
Namještanje/zamjena valjaka za dovod.....	30
Namještanje koluta za žicu, namještanje žičanog koluta .....	32
Sigurnost .....	32
Umetanje koluta za žicu D300.....	32
Umetanje koluta u obliku košare D300 .....	33

Uvucite žicu za zavarivanje.....	35
Uvucite žicu za zavarivanje.....	35
Namjestite kontaktni pritisak.....	36
Namještanje kočnice.....	38
Općenito .....	38
Namještanje kočnice.....	38
Izvedba kočnice .....	39
Stavljanje u pogon .....	40
Sigurnost .....	40
Preduvjeti .....	40
Stavljanje u pogon.....	40
TIG DynamicWire .....	40
Postavljanje sustava za dodavanje žice.....	41
Dijagnoza grešaka, uklanjanje grešaka.....	43
Sigurnost .....	43
Dijagnoza grešaka, uklanjanje grešaka.....	43
Njega, održavanje i odlaganje.....	47
Općenito .....	47
Sigurnost .....	47
Prilikom svakog stavljanja u pogon.....	47
Svakih 6 mjeseci.....	47
Odlaganje otpada.....	48
Tehnički podaci.....	49
CWF 25i .....	49
Povezni paket crijeva, vodom hlađen – HP 70i CWF CON /W .....	50

# Sigurnosni propisi

**Objašnjenje sigurnosnih napomena**

## **OPASNOST!**

**Označava neposrednu opasnost.**

- ▶ Ako se ona ne izbjegne, posljedice mogu biti smrtonosne ili vrlo teške ozljede.

## **UPOZORENJE!**

**Označava moguću opasnu situaciju.**

- ▶ Ako se ona ne izbjegne, posljedice mogu biti smrtonosni i najteži oblici ozljeda.

## **OPREZ!**

**Označava moguću štetnu situaciju.**

- ▶ Ako se ona ne izbjegne, posljedice mogu biti male ili manje ozljede, kao i materijalna šteta.

## **NAPOMENA!**

**Označava mogućnost manjkih rezultata rada i štete na opremi.**

**Općenito**

Uređaj je izrađen pomoću najnovije tehnologije i u skladu s priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, nepravilna upotreba ili zloupotreba može ugroziti

- život i zdravlje korisnika ili trećih osoba,
- uređaj i ostalu imovinu korisnika,
- učinkovit rad s uređajem.

Sve osobe koje sudjeluju u postavljanju, upotrebi, održavanju i servisiranju uređaja moraju

- imati odgovarajuće kvalifikacije,
- posjedovati znanje o zavarivanju i
- temeljito pročitati ove upute za upotrebu te ih se strogo pridržavati.

Upute za upotrebu moraju se stalno čuvati na lokaciji upotrebe uređaja. Osim uputa za upotrebu, obavezno je pridržavati se općih i lokalnih propisa o sprečavanju nesreća i zaštiti okoliša.

Sve napomene o sigurnosti i opasnostima na uređaju

- držite u čitljivom stanju
- nemojte oštetiti
- nemojte ukloniti
- nemojte prekriti, zalijepiti ili premazati.

Položaje napomena o sigurnosti i opasnostima na uređaju možete pronaći u poglavljju „Općenito“ u sklopu uputa za upotrebu uređaja.

Smetnje koje mogu utjecati na sigurnost moraju se ukloniti prije uključivanja uređaja.

**Riječ je o vašoj sigurnosti!**

<b>Propisna primjena</b>	Uređaj služi za rad isključivo u svrhe za koje je namijenjen.  Uređaj je namijenjen isključivo za postupke zavarivanja koji su navedeni na natpisnoj pločici. Svaki drugi oblik upotrebe smatra se nepropisnim. Proizvođač ne snosi odgovornost za tako nastale štete.
	Propisna primjena obuhvaća i sljedeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>- temeljito čitanje i pridržavanje svih napomena iz uputa za upotrebu</li> <li>- temeljito čitanje i pridržavanje svih napomena o sigurnosti i opasnostima</li> <li>- pravilno provođenje inspekcijskih radova i radova na održavanju.</li> </ul>
	Uređaj nikada ne upotrebjavajte za sljedeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>- odmrzavanje cijevi</li> <li>- punjenje baterija/akumulatora</li> <li>- pokretanje motora</li> </ul>
	Uređaj je namijenjen za pogon u industriji i obrtima. Proizvođač ne odgovara za štete koje nastaju uslijed korištenja u stambenom prostoru.
	Za nepotpune ili pogrešne rezultate rada proizvođač također ne preuzima nikakvu odgovornost.
<b>Okolni uvjeti</b>	Upotreba ili skladištenje uređaja izvan navedenog raspona smatraju se nepropisnim. Proizvođač ne snosi odgovornost za tako nastale štete.
	Raspon temperature okolnog zraka: <ul style="list-style-type: none"> <li>- tijekom rada: od -10 °C do +40 °C (od 14 °F do 104 °F)</li> <li>- tijekom transporta i skladištenja: od -20 °C do +55 °C (od -4 °F do 131 °F)</li> </ul>
	Relativna vlažnost zraka: <ul style="list-style-type: none"> <li>- do 50 % pri 40 °C (104 °F)</li> <li>- do 90 % pri 20 °C (68 °F)</li> </ul>
	Okolni zrak: ne sadržava prašinu, kiseline, nagrizajuće plinove ili tvari itd. Maksimalna nadmorska visina: do 2000 m (6561 ft. 8.16 in)
<b>Obaveze vlasnika</b>	Vlasnik se obvezuje da će dopustiti da na uređaju rade samo osobe koje su <ul style="list-style-type: none"> <li>- upoznate s temeljnim propisima o sigurnosti na radu i sprečavanju nesreća i upućene u rukovanje uređajem</li> <li>- pročitale i razumjele upute za upotrebu, osobito poglavje „Sigurnosni propisi“ te to svojim potpisom potvrdile</li> <li>- obučene u skladu sa zahtjevima za rezultate rada.</li> </ul>
	Savjestan rad osoblja u pogledu sigurnosti potrebno je provjeravati u redovitim razmacima.
<b>Obaveze osoblja</b>	Sve osobe koje su zadužene za rad na uređaju obavezne su prije početka rada <ul style="list-style-type: none"> <li>- slijediti osnovne propise o sigurnosti na radu i sprečavanju nesreća</li> <li>- pročitati ove upute za uporabu, osobito poglavje „Sigurnosni propisi“, i potvrditi svojim potpisom da su ih razumjele i da će ih slijediti.</li> </ul>
	Prije napuštanja radnog mjesta pobrinite se da ni u vašoj odsutnosti ne može doći do ozljeđivanja osoba ili materijalne štete.

<b>Mrežni priklučak</b>	Uređaji velike snage mogu zbog svoje potrošnje električne struje smanjiti energetsku kvalitetu mreže.
	To može utjecati na pojedine vrste uređaja na sljedeće načine: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ograničenja priključka</li> <li>- zahtjevi koji se odnose na maksimalnu dopuštenu mrežnu impedanciju *)</li> <li>- zahtjevi koji se odnose na minimalnu dopuštenu snagu kratkog spoja *)</li> </ul> <p>*) na svakom priključenju na javnu mrežu pogledajte Tehničke podatke</p>
	U tom slučaju rukovatelj ili korisnik uređaja mora osigurati da je priključenje uređaja dopušteno, eventualno u konzultaciji s poduzećem za opskrbu električnom energijom.
	<b>VAŽNO!</b> Potrebno je sigurno uzemljiti mrežni priključak!
<b>Vlastita zaštita i zaštita drugih osoba</b>	<p>Pri radu s uređajem izlažete se brojnim opasnostima, kao što su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iskrenje, vrući metalni dijelovi koji lete uokolo</li> <li>- zračenje električnog luka koje je štetno za oči i kožu</li> <li>- štetna elektromagnetska polja, koja mogu ugroziti život osoba sa srčanim stimulatorom</li> <li>- opasnost od mrežne struje i struje zavarivanja</li> <li>- povećana izloženost buci</li> <li>- štetni dim koji nastaje pri zavarivanju i plinovi</li> </ul> <p>Pri radu s uređajem nosite prikladnu zaštitnu odjeću. Zaštitna odjeća mora imati sljedeća svojstva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- teško se može zapaliti</li> <li>- izolirajuća je i suha</li> <li>- prekriva cijelo tijelo, neoštećena je i u dobrom je stanju</li> <li>- zaštitna kaciga</li> <li>- hlače koje nisu zavrнуте</li> </ul> <p>U zaštitnu opremu ubraja se između ostalog:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oči i lice zaštitite štitnikom za zaštitu očiju i lica s filtrom koji je u skladu s propisima od UV zračenja, vrućine i iskrenja.</li> <li>- Iza štitnika za zaštitu očiju i lica nosite propisne zaštitne naočale sa zaštitnim vizirom.</li> <li>- Nosite izdržljive cipele koje izoliraju i u vlažnim uvjetima.</li> <li>- Ruke zaštitite prikladnim rukavicama (koje izoliraju od električne struje, štite od vrućine).</li> <li>- Za smanjenje izloženosti buci i zaštitu od ozljeda nosite zaštitu za sluh.</li> </ul> <p>Osobe, a prvenstveno djeca, moraju se držati podalje tijekom rada uređaja i izvođenja postupka zavarivanja. Ako se osobe ipak nalaze u blizini,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- podučite ih o svim opasnostima (opasnost od osljepljivanja putem električnog luka, opasnost od ozljeđivanja zbog iskrenja, dim koji nastaje pri zavarivanju i koji je opasan za zdravlje, izloženost buci, moguće opasnosti putem mrežne struje ili struje zavarivanja...),</li> <li>- stavite im na raspolaganje zaštitna sredstva ili</li> <li>- izgradite prikladne zaštitne zidove i zastore.</li> </ul>
<b>Podaci za vrijednosti emisije buke</b>	Uređaj proizvodi maksimalnu razinu buke <80dB(A) (ref. 1pW) prilikom praznog hoda te u fazi hlađenja nakon rada, u skladu s maksimalno dopuštenom radnom točkom prilikom normalnog opterećenja prema normi EN 60974-1.

Vrijednost emisija koja se odnosi na radno mjesto prilikom zavarivanja (i rezanja) nije navedena jer ona ovisi o postupcima i uvjetima okoline. Ona ovisi o najorazličitim parametrima, kao što su, primjerice, postupak zavarivanja (MIG/MAG, zavarivanje TIG postupkom), odabrana vrsta struje (istosmjerna struja, izmjenična struja), raspon snage, vrsta zavarenog metala, rezonantno ponašanje izratka, okruženju radnog mjesta i ostalima.

#### Opasnost od opasnih plinova i para

Dim koji nastaje pri zavarivanju sadržava plinove i pare koji su opasni za zdravlje.

Dim koji nastaje pri zavarivanju sadržava tvari koje prema retku 118. Međunarodne agencije za istraživanje raka uzrokuju rak.

Primjenujte precizno usisavanje i usisavanje prostorije.

Ako je moguće, upotrijebite gorionik za zavarivanje s ugrađenim uređajem za usisavanje.

Držite glavu podalje od dima koji nastaje pri zavarivanju i plinova koji nastaju tijekom rada.

Nastali dim i opasne plinove

- nemojte udisati
- isišite ih pomoću prikladnih sredstava iz radnog područja.

Osigurajte dovoljno dovoda svježeg zraka. Pobrinite se da u svakom trenutku postoji stopa cirkulacije zraka od najmanje  $20 \text{ m}^3 / \text{sat}$ .

Ako ventilacija nije dostatna, upotrebljavajte zavarivačku kacigu s dovodom zraka.

Ako postoje nejasnoće o tome je li kapacitet usisa dovoljan, izmjerene vrijednosti emisije štetnih tvari usporedite s dopuštenim graničnim vrijednostima.

Sljedeće su komponente među ostalim odgovorne za stupanj štetnosti dima koji nastaje prilikom zavarivanja:

- metali upotrijebljeni za izradak
- elektrode
- naneseni slojevi
- sredstva za čišćenje, odmašćivanje i slično
- primjenjeni postupak zavarivanja

Stoga se pridržavajte odgovarajućih sigurnosnih podatkovnih listova za materijale i navoda proizvođača za nabrojene komponente.

Preporuke za scenarije izloženosti, mjere za upravljanje rizikom i utvrđivanje radnih uvjeta možete pronaći na web-stranici udruženja European Welding Association u području Health & Safety (<https://european-welding.org>).

Zapaljive pare (primjerice, pare otapala) držite podalje od područja emitiranja električnog luka.

Ako se ne vrši zavarivanje, zatvorite ventil boce zaštitnog plina ili glavni dovod plina.

#### Opasnost putem iskakanja iskre

Iskakanje iskre može izazvati požare i eksplozije.

Nikada ne zavarujte u blizini zapaljivih materijala.

Zapaljivi materijali moraju biti barem 11 metara (36 ft. 1,07 in.) udaljeni od električnog luka ili poklopljeni provjerenom prekrivnom pločom.

Imajte spremne prikladne, ispitane aparate za gašenje požara.

Iskre i vrući metalni dijelovi mogu dospjeti u okolno područje i kroz male pukotine i otvore. Poduzmite odgovarajuće mjere kako biste spriječili opasnost od ozljeda i požara.

---

Nemojte zavarivati u područjima u kojima postoji opasnost od požara i eksplozije te na zatvorenim spremnicima, bačvama ili cijevima, ako oni nisu pripremljeni u skladu s odgovarajućim nacionalnim i međunarodnim normama.

---

Nije dopušteno zavarivati na spremnicima u kojima se skladište / su skladišteni plinovi, pogonska goriva, mineralna ulja i sl. Zbog mogućih ostataka postoji opasnost od eksplozije.

---

## **Opasnosti od mrežne struje i struje zavarivanja**

Strujni udar u načelu je opasan po život i može dovesti do smrti.

---

Ne dodirujte dijelove unutar i izvan uređaja koji su pod naponom.

---

Prilikom MIG/MAG i TIG zavarivanja napon provode i žica za zavarivanje, kolut za žicu, valjci za dovod i metalni dijelovi s kojima je žica za zavarivanje u dodiru.

---

Dodavanje žice uvijek postavljajte na dovoljno izoliranu podlogu ili koristite prikladan, izolirani prihvatanik za dodavanje žice.

---

Osigurajte odgovarajuću vlastitu zaštitu i zaštitu drugih osoba suhom podlogom ili pokrovom koji u dovoljnoj mjeri izoliraju od potencijala zemlje ili mase. Podloga ili pokrov moraju u potpunosti pokrивati cijelo područje između tijela i potencijala zemlje ili mase.

---

Svi kabeli i žice moraju biti pričvršćeni, neoštećeni, izolirani i priklađnih dimenzija. Labave spojeve, spaljene, oštećene ili nedovoljno dimenzionirane kabele i žice potrebno je odmah zamijeniti.

Prije svake upotrebe ručno provjerite jesu li priključci za napajanje pričvršćeni na svojem mjestu.

Kod kabela za napajanje s bajonetnim utikačem okrenite kabel za napajanje za 180° i osigurajte prednapon.

---

Kabel ili žice nemojte ovijati oko tijela niti dijelova tijela.

---

Elektrodu (štapnu elektrodu, volframovu elektrodu, žicu za zavarivanje ...)

- nikad ne uranljajte u tekućine kako bi se ohladila
  - nikad nemojte dodirivati ako je uključen sustav za zavarivanje.
- 

Između elektroda dvaju sustava za zavarivanje može se na primjer pojavit dvostruki napon praznog hoda jednog sustava za zavarivanje. Istovremeno dodirivanje potencijala obiju elektroda pod određenim uvjetima može biti opasno po život.

---

Električar mora redovito provjeravati funkcionalnost zaštitnog vodiča na mrežnim kabelima i kabelima uređaja.

---

Za propisnu upotrebu uređaja razreda zaštite I potrebna je mreža sa zaštitnim vodičem i utičnim sustavom s kontaktom za zaštitni vodič.

---

Upotreba uređaja na mreži bez zaštitnog vodiča i utičnici bez kontakta za zaštitni vodič dopuštena je samo ako su zadovoljeni svi nacionalni propisi koji se odnose na zaštitni razmak.

U protivnom se takva upotreba smatra grubim nemarom. Proizvođač ne snosi odgovornost za tako nastale štete.

---

Ako je potrebno, putem prikladnog sredstva osigurajte odgovarajuće uzemljenje izratka.

---

Isključite uređaje koji se ne upotrebljavaju.

---

U slučaju radova na većim visinama nosite sigurnosni pojas za rad na visini kako biste se osigurali od pada.

Prije rada na uređaju isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

Osigurajte uređaj jasno čitljivom i razumljivom pločom s upozorenjima kako netko ne bi uključio mrežni utikač i ponovno uključio uređaj.

Nakon otvaranja uređaja:

- ispraznите sve sastavne dijelove koji spremaju električni naboј
- pobrinite se da ni u jednoj komponenti uređaja nema struje.

Ako su potrebni radovi na dijelovima koji vode napon, dogоворите se s drugom osobom da pravovremeno isključi glavnu sklopku.

#### **Lutajuća struja zavarivanja**

Ako se ne pridržavate napomena koje su navedene u nastavku, moguć je nastanak lutajuće struje zavarivanja, koja može izazvati sljedeće:

- opasnost od požara
- pregrijavanje sastavnih dijelova s kojima je povezan izradak
- uništavanje zaštitnih vodiča
- oštećenje uređaja i druge električne opreme

Osigurajte da je priključna stezaljka čvrsto povezana s izratkom.

Priklučnu stezaljku izratka pričvrstite što bliže mjestu na kojem se zavaruje.

Uređaj postavite tako da dovoljna količina izolacije bude okrenuta prema okolnom električki vodljivom području, primjerice izolacija prema podlozi ili postoljima koja provode električnu struju.

Ako upotrebljavate strujne razdjeljike, prihvativke s dvije glave, ... pridržavajte se sljedećeg: I elektroda gorionika za zavarivanje / držača elektroda koji se ne upotrebljavaju može provoditi potencijal. Osigurajte da se gorionik za zavarivanje / držač elektroda skladište izolirani na odgovarajući način.

#### **EMC kategorizacija uređaja**

Uređaji emisijskog razreda A:

- predviđeni su samo za upotrebu u industrijskim zonama
- u drugim područjima mogu prouzročiti smetnje povezane s vodičima i zračenjem.

Uređaji emisijskog razreda B:

- ispunjavaju emisijske zahtjeve za stambene i industrijske zone. To vrijedi i za stambene zone u kojima se energetska opskrba odvija putem javne niskonaponske mreže.

EMC kategorizacija uređaja prema nazivnoj pločici ili tehničkim podacima.

#### **EMC mjere**

U posebnim slučajevima, unatoč pridržavanju standardiziranih emisijskih građišnih vrijednosti, mogu nastupiti smetnje za predviđeno područje primjene (na primjer ako se na mjestu upotrebe nalaze osjetljivi uređaji ili ako je mjesto upotrebe u blizini radijskih ili televizijskih prijamnika).

U tom slučaju korisnik je obvezan poduzeti mjere za uklanjanje smetnji.

Provjerite i ocijenite otpornost na smetnje opreme u okruženju uređaja u skladu s nacionalnim i međunarodnim odredbama. Ovo su primjeri opreme sklone smetnjama na koju uređaj može utjecati:

- sigurnosni uređaji
  - mrežni vodovi i vodovi za prijenos signala i podataka
  - računalna i telekomunikacijska oprema
  - oprema za mjerjenje i kalibriranje
- 

Potporne mjere za izbjegavanje problema povezanih s elektromagnetskom kompatibilnosti:

1. Opskrba električnom energijom
    - Ako se elektromagnetske smetnje pojavljuju usprkos upotrebi mrežnog priključka koji je u skladu s propisima, poduzmite dodatne mjere (primjerice upotrijebite prikladni mrežni filter).
  2. Kabeli za zavarivanje
    - neka budu što kraći
    - neka budu što bliže jedan drugome (i za izbjegavanje EMF problema)
    - položeni daleko od drugih vodova
  3. Izjednačenje potencijala
  4. Uzemljenje izratka
    - Ako je potrebno, uspostavite uzemljenje preko prikladnih kondenzatora.
  5. Ako je potrebno, zaštitite ga
    - Zaštitite drugu opremu u okruženju
    - Zaštitite cijelu instalaciju za zavarivanje
- 

#### **EMF mjere**

Elektromagnetska polja mogu naštetiti zdravlju na način koji još nije poznat:

- Djejanje na zdravlje osoba u blizini, na primjer osoba koje nose srčane elektrostimulatore ili pomagala za sluh
  - Osobe koje nose srčane elektrostimulatore moraju se savjetovati sa svojim liječnikom prije nego što se budu zadržavale u neposrednoj blizini uređaja i postupka zavarivanja
  - Razmaci između kabela za zavarivanje i glave/trupa zavarivača iz sigurnosnih razloga moraju biti što veći
  - Kabel za zavarivanje i pakete crijeva ne nosite preko ramena i ne omatajte oko tijela ili dijelova tijela
- 

#### **Posebna opasna područja**

Ruke, kosu, dijelove odjeće i alate držite podalje od pokretnih dijelova, kao što su na primjer:

- ventilatori
  - zupčanici
  - valjci
  - vratila
  - kolutovi za žicu i žice za zavarivanje.
- 

Ne posežite u rotirajuće zupčanike pogona za žicu ili u rotirajuće dijelove pogona.

Pokrivne ploče i bočne dijelove dopušteno je otvoriti/ukloniti samo tijekom trajanja radova održavanja i popravaka.

---

#### **Tijekom rada**

- Osigurajte da su sve pokrivne ploče zatvorene i da su svi bočni dijelovi pravilno montirani.
  - Držite sve pokrivne ploče i bočne dijelove zatvorenima.
- 

Izlazak žice za zavarivanje iz gorionika za zavarivanje predstavlja visok rizik od ozljeđivanja (probadanje ruke, ozljeđivanje lica i očiju...).

Stoga gorionik za zavarivanje uvijek držite podalje od tijela (uređaji sa sustavom za dodavanje žice) i upotrebljavajte prikladne zaštitne naočale.

---

---

Izradak ne dodirujte tijekom i nakon zavarivanja – postoji opasnost od opeklina.

---

S ohlađenog izratka može otpasti troska. Stoga i prilikom naknadne obrade izradaka nosite zaštitnu opremu u skladu s propisima i osigurajte odgovarajuću zaštitu za druge osobe.

---

Gorionik za zavarivanje i ostale komponente opreme s visokim radnim temperaturama ostavite da se ohlade prije izvođenja radova na njima.

---

U prostorijama u kojima postoji opasnost od požara i eksplozije vrijede posebni propisi

– pridržavajte se odgovarajućih nacionalnih i međunarodnih propisa.

---

Uređaji za zavarivanje za radove u prostorijama s povećanom električnom opasnosti (na primjer kotao) moraju biti označeni znakom (Safety). Međutim, uređaj za zavarivanje ne smije se nalaziti u takvim prostorijama.

---

Rashladno sredstvo koje izlazi predstavlja opasnost od opeklina. Prije isključenja priključaka za protok ili povratni tok rashladnog sredstva isključite rashladni uređaj.

---

Prilikom rukovanja rashladnim sredstvom pridržavajte se navoda sa sigurnosnog podatkovnog lista rashladnog sredstva. Sigurnosni podatkovni list rashladnog sredstva možete dobiti u svojoj servisnoj službi ili na službenoj stranici proizvođača.

---

Za transport uređaja kranom upotrebljavajte samo odgovarajuću proizvođačevu opremu za prijenos tereta.

- Lance ili užad prikvačite na sve predviđene točke za montiranje odgovarajuće opreme za prijenos tereta.
  - Lunci ili užad moraju imati što je moguće manji kut na okomiti pravac.
  - Uklonite plinsku bocu i sustav za dodavanje žice (MIG/MAG i TIG uređaji).
- 

Ako je sustav za dodavanje žice ovješen na kran prilikom zavarivanja, uvijek upotrebljavajte prikladan, izolirajući ovjes za pomicanje žice (MIG/MAG i TIG uređaji).

---

Zavarivanje uređajem tijekom transporta kranom dopušteno je samo ako je to izričito navedeno u opisu namjenske upotrebe uređaja.

---

Ako je uređaj opremljen remenom ili ručkom za nošenje, oni isključivo služe za transport uređaja rukom. Remen za nošenje nije prikladan za transport s pomoću krana, viličara ili drugog mehaničkog uređaja za podizanje.

---

Sva sredstva za podizanje (remenje, kopče, lunci,...) koja se upotrebljavaju zajedno s uređajem ili njegovim komponentama potrebno je redovito provjeravati (na primjer postoje li mehanička oštećenja, korozija ili druge promjene uzrokovane utjecajem okoliša).

Interval i opseg provjere moraju odgovarati barem važećim nacionalnim normama i smjernicama.

---

Postoji opasnost od neopaženog istjecanja zaštitnog plina bez boje i mirisa u slučaju upotrebe adaptera za priključak za zaštitni plin. Navoje adaptera na strani uređaja za priključivanje zaštitnog plina potrebno je prije montaže zabrtviti pomoću prikladne teflonske trake.

---

## Zahtjev za zaštitni plin

Onečišćeni zaštitni plin, posebno u prstenastim vodovima, može prouzročiti oštećenja opreme i smanjenu kvalitetu zavarivanja.

Treba ispuniti sljedeća pravila o kvaliteti zaštitnog plina:

- veličina čestica krute tvari  $< 40 \mu\text{m}$
  - temperatura rosišta plina pod tlakom  $< -20^\circ\text{C}$
  - maks. sadržaj ulja  $< 25 \text{ mg/m}^3$
-

Po potrebi koristite filtre!

---

<b>Opasnost putem boca zaštitnog plina</b>	<p>Boce zaštitnog plina sadrže plin pod tlakom i u slučaju oštećenja mogu eksplodirati. Budući da su boce zaštitnog plina sastavni dio opreme za zavarivanje, potrebno je jako oprezno rukovati njima.</p> <p>Boce zaštitnog plina sa zabrtvljeniim plinom zaštitite od previsoke temperature, mehaničkih udaraca, troske, otvorenog plamena, iskri i električnih lukova.</p> <p>Boce zaštitnog plina montirajte okomito i pričvrstite u skladu s uputama kako se ne bi mogle prevrnuti.</p> <p>Boce zaštitnog plina držite podalje od krugova zavarivanja ili drugih električnih strujnih krugova.</p> <p>Nikad nemojte objesiti gorionik za zavarivanje na bocu zaštitnog plina.</p> <p>Nikad nemojte elektrodom dodirivati bocu zaštitnog plina.</p> <p>Opasnost od eksplozije – nikad nemojte zavarivati na boci zaštitnog plina koja je pod tlakom.</p> <p>Uvijek koristite samo prikladne boce zaštitnog plina i odgovarajući prikladni pribor (regulator, crijeva i priključke...) za svaku primjenu. Boce zaštitnog plina i pribor koristite samo ako su u dobrom stanju.</p> <p>Ako je ventil boce zaštitnog plina otvoren, okrenite lice od ispusta.</p> <p>Ako se ne zavaruje, zatvorite ventil boce zaštitnog plina.</p> <p>Ako boca zaštitnog plina nije priključena, ostavite poklopac na ventilu boce zaštitnog plina.</p> <p>Pridržavajte se navoda proizvođača te odgovarajućih nacionalnih i međunarodnih odredaba za boce zaštitnog plina i dijelove pribora.</p>
--	--

<b>Opasnost od izlazećeg zaštitnog plina</b>	<p>Opasnost od gušenja nekontrolirano izlazećim zaštitnim plinom</p> <p>Zaštitni je plin bezbojan i bezmirisan i može pri izlasku potisnuti kisik iz okolnog zraka.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Osigurajte dovoljan dovod svježeg zraka – stopa cirkulacije zraka mora iznositi najmanje 20 m<sup>3</sup> po satu</li><li>- Slijedite sigurnosna upozorenja i upozorenja u vezi s održavanjem boce zaštitnog plina ili glavnog dovoda plina</li><li>- Ako se ne vrši zavarivanje, zatvorite ventil boce zaštitnog plina ili glavni dovod plina.</li><li>- Prije svakog stavljanja u pogon provjerite istječe li nekontrolirano plin iz boce zaštitnog plina ili glavnog dovoda plina.</li></ul>
--	---

<b>Sigurnosne mјere na mjestu montaže i pri transportu</b>	<p>Uređaj koji se prevrne može predstavljati opasnost po život! Uređaj postavite na ravnu, čvrstu podlogu tako da bude stabilan</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dopušten je nagibni kut od maksimalno 10°.</li></ul> <p>U prostorima u kojima postoji opasnost od požara i eksplozije vrijede posebni propisi</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- pridržavajte se odgovarajućih nacionalnih i međunarodnih odredbi.</li></ul>
--	---

Putem internih uputa i kontrola osigurajte da je okruženje radnog mjesta uvijek čisto i pregledno.

Uređaj postavljajte i upotrebljavajte isključivo u skladu sa stupnjem IP zaštite navedenim na nazivnoj pločici.

Prilikom postavljanja uređaja osigurajte slobodan prostor oko uređaja od 0,5 m (1 ft. 7,69 in.) kako bi rashladni zrak mogao slobodno ulaziti i izlaziti.

Pobrinite se prilikom transporta uređaja da se pridržavate svih važećih nacionalnih i regionalnih smjernica i propisa za sprečavanje nesreća. To osobito vrijedi za smjernice koje se odnose na opasnosti prilikom transporta i pomicanja.

Ne podižite i ne transportirajte aktivne uređaje. Isključite uređaje prije transporta i podizanja i odvojite ih iz strujne mreže!

Prije svakog transporta sustava za zavarivanje (npr. s pomoću kolica, rashladnog uređaja, uređaja za zavarivanje i dodavanja žice) u potpunosti ispuštitе rashladno sredstvo i demontirajte sljedeće komponente:

- sustav za dodavanje žice
- kolut za žicu
- bocu zaštitnog plina.

Prije stavljanja u pogon, nakon transporta obvezno provjerite vizualnim pregledom postoje li oštećenja na uređaju. Neka sva moguća oštećenja popravi obučeno servisno osoblje prije stavljanja u pogon.

#### **Sigurnosne mјere tijekom normalnog rada**

Uređaj upotrebljavajte samo kada svi sigurnosni uređaji u potpunosti funkcioniраju. Ako sigurnosni uređaji ne funkcioniраju u potpunosti, postoji opasnost za

- život i zdravlje korisnika ili trećih osoba,
- uređaj i ostalu imovinu korisnika
- učinkovit rad s uređajem.

Prije uključivanja uređaja popravite sigurnosne uređaje koji ne funkcioniраju u potpunosti.

Sigurnosni uređaji nikada se ne smiju izbjegavati niti staviti izvan pogona.

Prije uključivanja uređaja osigurajte da nitko nije u opasnosti.

Barem jednom tjedno provjerite postoje li na uređaju izvana vidljiva oštećenja i provjerite funkcionalnost sigurnosnih uređaja.

Bocu zaštitnog plina uvijek dobro pričvrstite i u slučaju transporta uređaja dizalicom prethodno je skinite.

Samо je originalno rashladno sredstvo proizvođača zbog njegovih svojstava (električna vodljivost, zaštita od smrzavanja, kompatibilnost s materijalom, gorivost...) prikladno za upotrebu u našim uređajima.

Upotrebljavajte samo prikladno originalno rashladno sredstvo proizvođača.

Originalno rashladno sredstvo proizvođača nemojte miješati s drugim rashladnim sredstvima.

Na rashladni krug priključite samo komponente sustava proizvođača.

Ako u slučaju korištenja drugim komponentama sustava ili drugim rashladnim sredstvima dođe do oštećenja, proizvođač ne odgovara za njih i prestaju vrijediti svi jamstveni zahtjevi.

Rashladno sredstvo FCL 10/20 nije zapaljivo. Rashladno sredstvo na bazi etanola pod određenim je uvjetima zapaljivo. Rashladno sredstvo transportirajte samo u zatvorenim originalnim spremnicima i držite ih podalje od izvora zapaljenja

Istrošeno rashladno sredstvo stručno odložite u skladu s nacionalnim i međunarodnim propisima. Sigurnosni podatkovni list rashladnog sredstva možete dobiti u svojoj servisnoj službi ili na službenoj stranici proizvođača.

U rashlađenom sustavu prije svakog početka zavarivanja provjerite razinu rashladnog sredstva.

#### **Puštanje u pogon, održavanje i servisiranje**

Za dijelove trećih strana ne može se jamčiti da su osmišljeni i izrađeni u skladu sa zahtjevima i sigurnosnim propisima.

- Upotrebljavajte samo originalne rezervne i potrošne dijelove (vrijedi i za standardizirane dijelove).
- Uređaj se ne smije mijenjati ni dopunjavati bez odobrenja proizvođača.
- Odmah zamijenite komponente koje nisu u besprijeckornom stanju.
- Prilikom naručivanja navedite točan naziv i broj dijela prema popisu zamjenskih dijelova te serijski broj svog uređaja.

Vjici kućista predstavljaju veze za zaštitne vodiče za uzemljenje dijelova kućista. Uvijek koristite odgovarajući broj originalnih vijaka kućista s navedenim okretnim momentom.

#### **Sigurnosno-tehnička provjera**

Proizvođač preporučuje da se najmanje svakih 12 mjeseci provede sigurnosno-tehnička provjera.

Unutar istog intervala od 12 mjeseci proizvođač preporučuje kalibriranje sustava za zavarivanje.

Preporučuje se da ovlašteni električar provede sigurnosno-tehničku provjeru

- nakon izmjena
- nakon ugradnje ili dogradnje
- nakon popravaka, njege i održavanja
- najmanje svakih 12 mjeseci.

Prilikom sigurnosno-tehničke provjere potrebno je pridržavati se odgovarajućih međunarodnih i nacionalnih normi i smjernica.

Više informacija o sigurnosno-tehničkoj provjeri i kalibriranju možete dobiti u svojoj servisnoj službi. Ondje možete dobiti i potrebnu dokumentaciju.

#### **Odlaganje otpada**

Otpadna električna i elektronička oprema mora se odvojeno prikupljati u skladu s direktivom EU-a i nacionalnim zakonodavstvom i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Rabljene uređaje potrebno je vratiti dobavljaču ili predati lokalnom ovlaštenom sustavu prikupljanja i zbrinjavanja. Pravilno zbrinjavanje otpadnih uređaja potiče održivo recikliranje resursa i sprječava negativne posljedice na zdravlje i okoliš.

#### **Ambalažni materijali**

- Prikupljajte odvojeno.
- Pridržavajte se lokalno važećih propisa.
- Smanjite volumen kartonskih kutija.

---

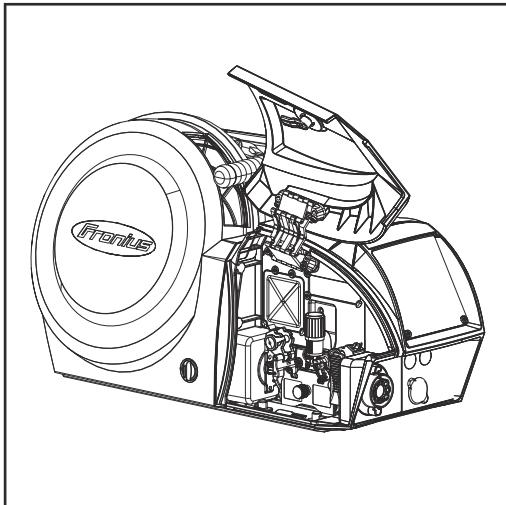
<b>Sigurnosna oz-naka</b>	Uređaji s CE oznakom ispunjavaju osnovne zahtjeve Direktive o niskonaponskoj i elektromagnetskoj kompatibilnosti (npr. relevantne norme proizvoda iz serije normi EN 60 974).
	Fronius International GmbH izjavljuje da je uređaj u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti možete pronaći na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.fronius.com">http://www.fronius.com</a>
	Uređaji s CSA kontrolnim znakom ispunjavaju zahtjeve relevantnih normi za Kanadu i SAD.

---

<b>Sigurnost po-dataka</b>	Korisnik je u pogledu sigurnosti podataka odgovoran za: - izradu sigurnosne kopije svih promjena u odnosu na tvorničke postavke, - pohranu i čuvanje osobnih postavki.
<b>Autorska prava</b>	Proizvođač zadržava autorska prava za ove upute za upotrebu.  Tekst i ilustracije odgovaraju tehničkom stanju u vrijeme tiskanja. Zadržavamo pravo na izmjene. Bit ćemo vam zahvalni na prijedlozima za poboljšanje i napomenama o pogreškama u uputama za upotrebu.

# Općenito

## Koncept uređaja



Sustav za dodavanje žice CWF 25i namijenjen je za upotrebu koluta za žicu promjera od maksimalno 300 mm (11,81 inča). Standardni pogon s 4 valjka nudi izvrsna svojstva dovoda žice. Sustav za dodavanje žice prikladan je i za duge pakete crijeva.

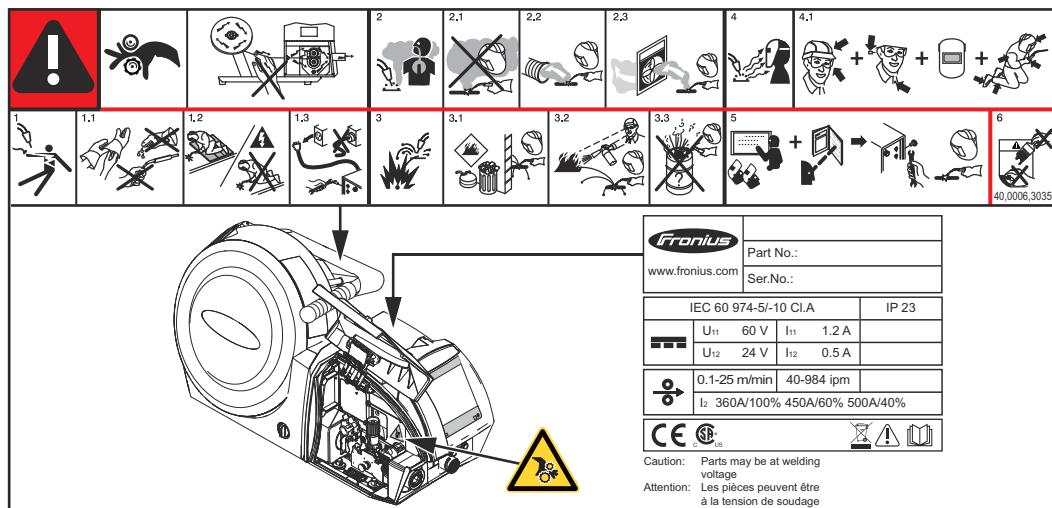
Zahvaljujući kompaktnoj izvedbi, sustav za dodavanje žice moguće je upotrebjavati na razne načine.

## Područje primjene

Sustav za dodavanje žice CWF 25i može se upotrebjavati za sve rade TIG zavarivanja u kombinaciji s izvorima struje iWave- 300i - 500i. Sustav za dodavanje žice prikladan je za sve komercijalno dostupne zaštitne plinove.

## Upozorenja na uređaju

Na sustavu za dodavanje žice nalaze se sigurnosni simboli i nazivna pločica. Sigurnosni simboli i nazivna pločica ne smiju se ni ukloniti ni premazati. Sigurnosni simboli upozoravaju na nepravilno rukovanje koje može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



Opisane funkcije primijenite tek nakon što temeljito i s razumijevanjem pročitate sljedeće dokumente:

- ove upute za upotrebu
- sve upute za upotrebu komponenti sustava, a osobito sigurnosne propise



Zavarivanje je opasno. Da bi se osigurao pravilan rad s uređajem, potrebno je ispuniti sljedeće osnovne preduvjete:

- odgovarajuće kvalifikacije za zavarivanje
- prikladna zaštitna oprema
- držanje osoba koje ne sudjeluju u radu s uređajem podalje od sustava za dodavanje žice i mjesta izvođenja postupka zavarivanja.



Uređaji kojima je prošao vijek trajanja ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već u skladu sa sigurnosnim propisima.



Ruke, kosu, dijelove odjeće i alete držite podalje od pokretnih dijelova, kao što su na primjer:

- zupčanici
- valjci za dovod
- kolutovi za žicu i žice za zavarivanje.

Ne posežite u rotirajuće zupčanike pogona za žicu ili rotirajuće komponente pogona.

Pokrivne ploče i bočne dijelove dopušteno je otvoriti/ukloniti samo tijekom trajanja radova na održavanju i popravaka.

#### Tijekom rada

- Osigurajte da su sve pokrivne ploče zatvorene i da su svi bočni dijelovi pravilno montirani.
- Držite sve pokrivne ploče i bočne dijelove zatvorenima.

# Kontrole, priključci i mehaničke komponente

## Sigurnost



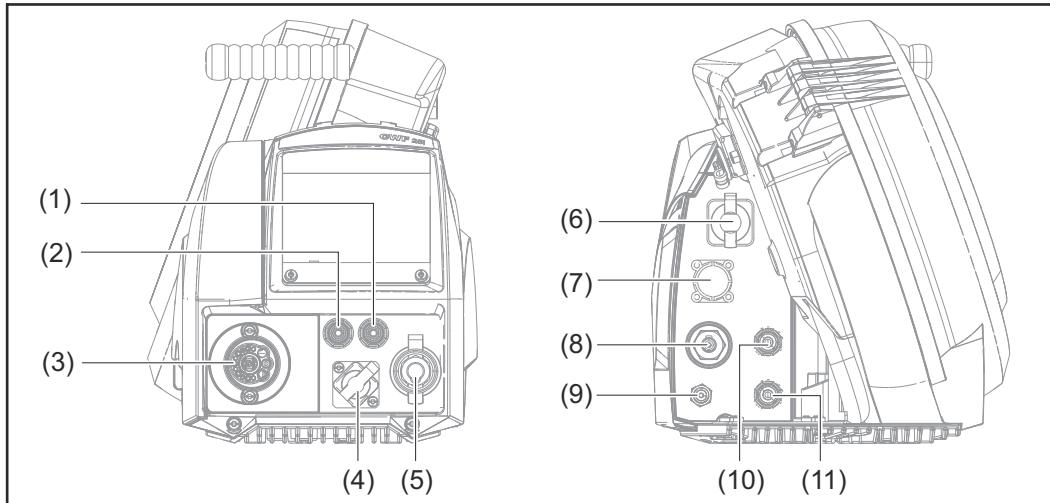
### UPOZORENJE!

#### Opasnost od nepravilnog rukovanja i neispravno izvedenih radova.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Sve radove i funkcije opisane u ovom dokumentu smije obavljati samo tehnički educirano stručno osoblje.
- ▶ S razumijevanjem u cijelosti pročitajte ovaj dokument.
- ▶ S razumijevanjem pročitajte sve sigurnosne propise i dokumentaciju za korisnika ovog uređaja i svih komponenti sustava.

## Prednja strana, stražnja strana



- (1) Priključak za povratni tok rashladnog sredstva (crveni)**

Opcija \*

- (2) Priključak za predtok rashladnog sredstva (plavi)**

Opcija \*

- (3) Priključak dovoda žice**

Priključak Fronius System Connector T

- (4) Priključak TMC**

Opcija \*

standardizirani priključak za proširenja sustava (na primjer daljinsko upravljanje, gorionik za zavarivanje JobMaster, ...)

**(5) Priključak gorionika za zavarivanje / utičnica za struju ili plin s bajonetnim zaporom**  
Opcija \*

u kombinaciji s izvorom struje iWave 300i - 500i AC/DC za priključivanje:

- tijela gorionika za zavarivanje TIG postupkom
- kabela za elektrodu kod ručnog elektrolučnog zavarivanja

u kombinaciji s izvorom struje iWave 300i - 500i DC za priključivanje:

- tijela gorionika za zavarivanje TIG postupkom
- kabela za elektrode i masenog kabela kod ručnog elektrolučnog zavarivanja (ovisno o vrsti elektrode)

**(6) Priključak SpeedNet**

za priključivanje SpeedNet kabela s poveznog paketa crijeva

**(7) Pozicija za opcije**

primjerice za senzor za kraj žice

**(8) Utičnica za struju ili plin s bajonetnim zaporom**

za priključivanje strujnog ili plinskog kabela s poveznog paketa crijeva

**(9) Priključak zaštitnog plina**

za priključivanje crijeva za zaštitni plin s poveznog paketa crijeva

**(10) Priključak za povratni tok rashladnog sredstva (crveni)**

Opcija \*

za priključivanje crijeva za povratni tok rashladnog sredstva s poveznog paketa crijeva

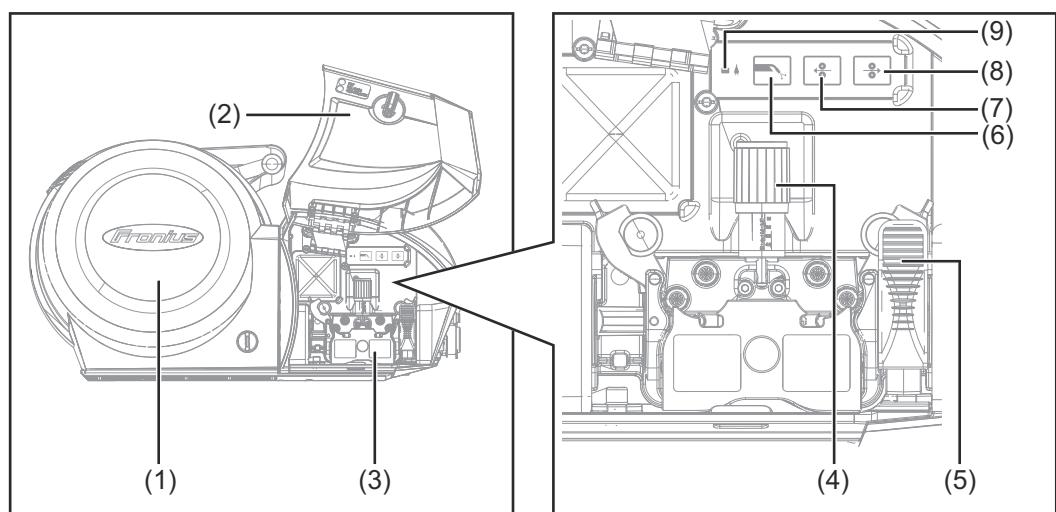
**(11) Priključak za predtok rashladnog sredstva (plavi)**

Opcija \*

za priključivanje crijeva za predtok rashladnog sredstva s poveznog paketa crijeva

\* Opcionalni priključci postoje ako je na sustavu za dodavanje žice ugrađena opcija „OPT/i CWF TMC gorionik za zavarivanje“.

**Ljeva strana,  
donja strana**



CWF 25i – ljeva strana

---

**(1) Pokrov koluta za žicu**

---

**(2) Pokrov pogona za žicu**

---

**(3) Pogon za žicu s 4 valjka**  
s crvenim zaštitnim pokrovom

---

**(4) Pritisna poluga**  
za namještanje kontaktnog pritiska

---

**(5) Stezna poluga**

---

**(6) Tipka za provjeru plina**  
za namještanje potrebne količine plina na regulatoru tlaka plina

Nakon pritiskanja tipke za provjeru plina plin istječe u trajanju od 30 s. Ponovnim pritiskom postupak se prijevremeno zaustavlja.

---

**(7) Tipka za povlačenje žice natrag**  
povlačenje žice za zavarivanje natrag bez plina i struje

Za povlačenje žice za zavarivanje natrag na raspolaganju su 2 varijante:

#### **Varijanta 1**

Povratno povlačenje žice za zavarivanje zadanom brzinom povratnog povlačenja žice:

pritisnite i držite pritisnutu tipku za povratno povlačenje žice

- nakon pritiska tipke za povratno povlačenje žice, žica za zavarivanje povlači se 1 mm (0,039 in) natrag
- nakon kraće pauze sustav za dodavanje žice nastavlja s povlačenjem žice za zavarivanje natrag – ako tipka za povratno povlačenje žice ostane pritisnuta, povećava se brzina nakon svake sekunde za 10 m/min (393,70 ipm) do unaprijed postavljene brzine povratnog povlačenja žice

#### **Varijanta 2**

Povlačenje žice za zavarivanje natrag u koracima od 1 mm (koraci od 0,039 in) – tipku za povlačenje žice natrag uvijek držite pritisnutu kraće od 1 sekunde (dodirnite je)

---

**(8) Tipka za uvlačenje žice**  
uvlačenje žice za zavarivanje bez plina i struje u paket crijeva za gorionik za zavarivanje

Za uvlačenje žice na raspolaganju su dvije varijante:

#### **Varijanta 1**

Uvlačenje žice za zavarivanje zadanom brzinom uvlačenja žice:

- pritisnite i držite pritisnutu tipku za uvlačenje žice
- nakon pritiska tipke za uvlačenje žice, žica za zavarivanje povlači se 1 mm (0,039 in) natrag
- nakon kraće pauze sustav za dodavanje žice nastavlja s uvlačenjem žice za zavarivanje – ako tipka za uvlačenje žice ostane pritisnuta, brzina se nakon svake sekunde povećava za 10 m/min (393,70 ipm) do unaprijed postavljene brzine uvlačenja žice

### **Varijanta 2**

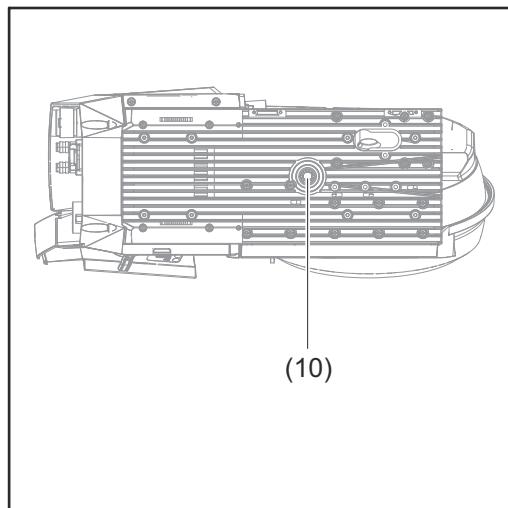
Žicu za zavarivanje uvucite u koracima od 1 mm (koraci od 0,039 in) – tipku za uvlačenje žice uvijek držite pritisnuto kraće od 1 sekunde (dodirnite je)

---

### **(9) LED radnog stanja**

svijetli u zelenoj boji kada je uređaj spreman za rad

---



---

### **(10) Prihvativnik okretnog klina**

---

# Prije instalacije i puštanja u pogon

## Sigurnost



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od nepravilnog rukovanja i neispravno izvedenih radova.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Sve radove i funkcije opisane u ovom dokumentu smije obavljati samo tehnički educirano stručno osoblje.
- ▶ S razumijevanjem u cijelosti pročitajte ovaj dokument.
- ▶ S razumijevanjem pročitajte sve sigurnosne propise i dokumentaciju za korisnika ovog uređaja i svih komponenti sustava.

## Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen isključivo za uvlačenje žice prilikom zavarivanja TIG postupkom zajedno s komponentama sustava tvrtke Fronius.

Svaki drugi oblik upotrebe smatra se nepropisnim.

Proizvođač ne snosi odgovornost za tako nastale štete.

Namjenska upotreba obuhvaća i sljedeće

- potpuno čitanje ovih uputa za upotrebu
- pridržavanje svih uputa i sigurnosnih propisa ovih uputa za upotrebu.
- pravilno provođenje inspekcijskih radova i radova na održavanju

## Odredbe za postavljanje



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od prevrtanja ili pada uređaja.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Sve komponente sustava, stoeće konzole i kolica postavite na ravnu i čvrstu podlogu tako da su stabilni.
- ▶ U slučaju upotrebe prihvavnika okretnog klina uvijek provjerite je li sustav za dodavanje žice čvrsto postavljen.

Sustav za dodavanje žice ispitana je prema stupnju zaštite IP23, što podrazumijeva sljedeće:

- zaštitu od prodiranja krutih stranih tijela promjera većeg od 12,5 mm (0,49 in)
- zaštitu od prskajuće vode do kuta od 60° na okomiti pravac

Sukladno stupnju zaštite IP23, sustav za dodavanje žice može se postaviti i upotrebjavati na otvorenom prostoru. Potrebno je izbjegavati neposrednu vlagu (na primjer uslijed kiše).

# Postavljanje sustava za promjenu brzine žice na prihvativnik okretnog produžetka

## Sigurnost



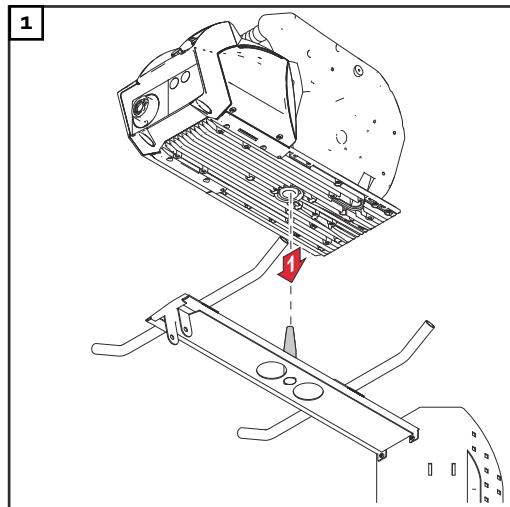
### UPOZORENJE!

#### Opasnost od električne struje.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.
- ▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.
- ▶ Nakon otvaranja uređaja s pomoću prikladnog mjernog uređaja provjerite jesu li električno nabijene komponente (primjerice kondenzatori) ispražnjene.

## Postavljanje sustava za doda- vanje žice na prihvativnik okret- nog klina



# Povezivanje sustava za promjenu brzine žice s izvorom struje

## Sigurnost



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od električne struje.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.
- ▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.
- ▶ Nakon otvaranja uređaja s pomoću prikladnog mjernog uređaja provjerite jesu li električno nabijene komponente (primjerice kondenzatori) ispražnjene.

## Općenito

Sustav za promjenu brzine žice mora biti povezan uz pomoć spojnog paketa crijeva s izvorom struje.

## Povezivanje sustava za dodavanje žice s izvorom struje



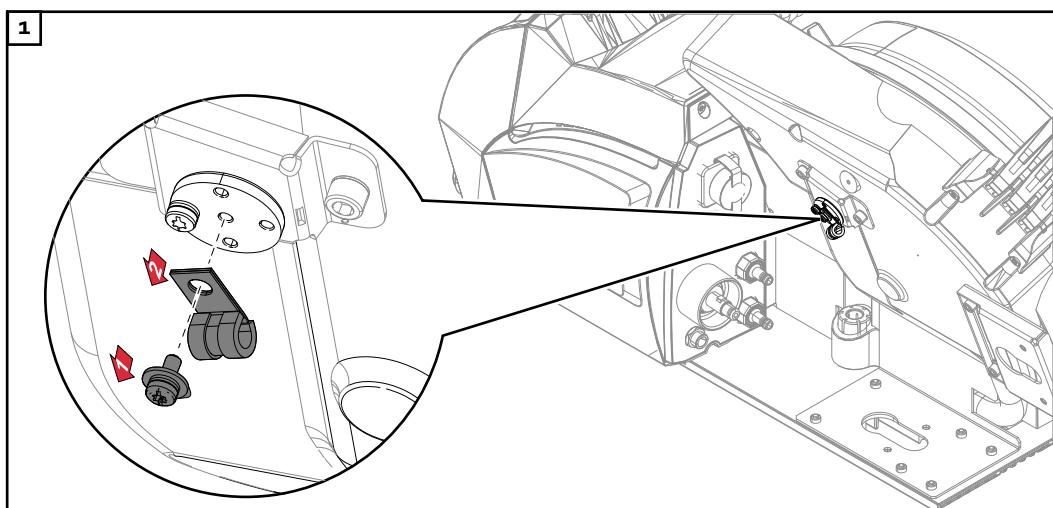
### UPOZORENJE!

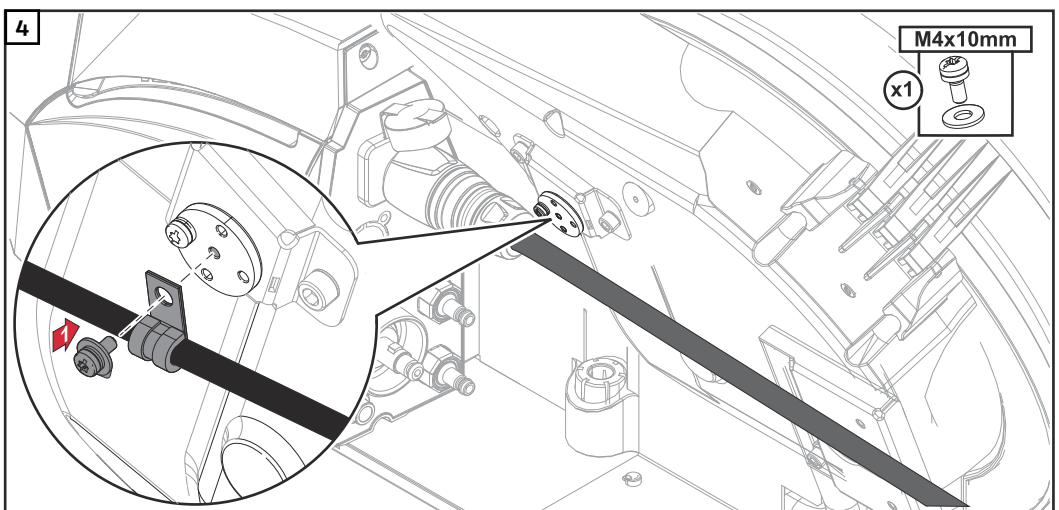
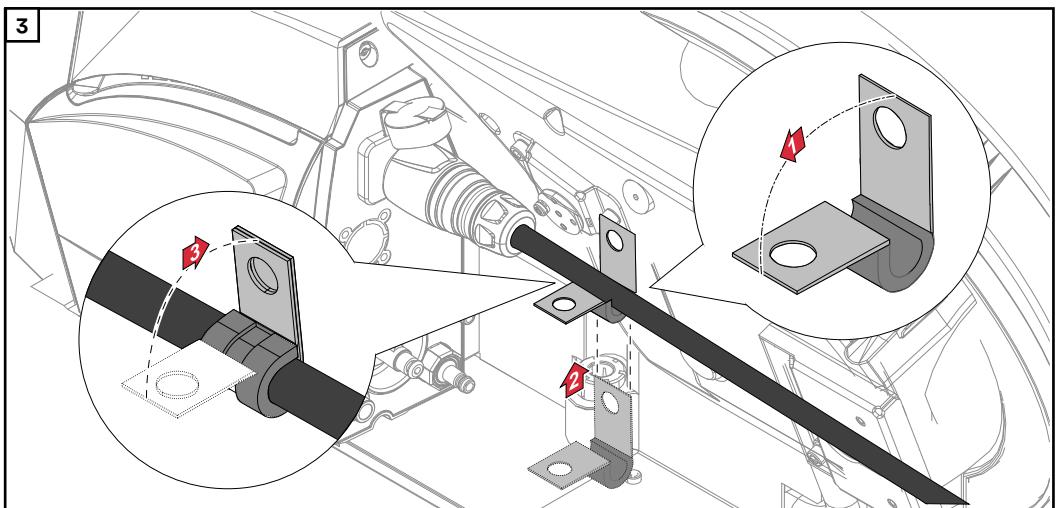
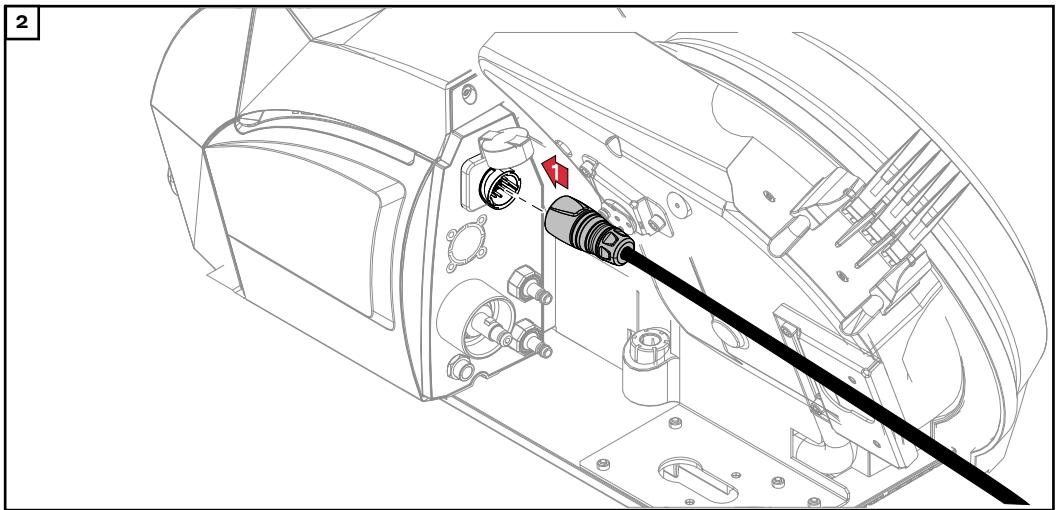
#### Opasnost od električne struje zbog neispravnih komponenti sustava i nepravilne upotrebe.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Svi kabeli, vodovi i paketi crijeva uvijek moraju biti čvrsto pričvršćeni, neoštećeni i ispravno izolirani.
- ▶ Upotrijebite samo kabele, vodove i pakete crijeva dovoljnih dimenzija.

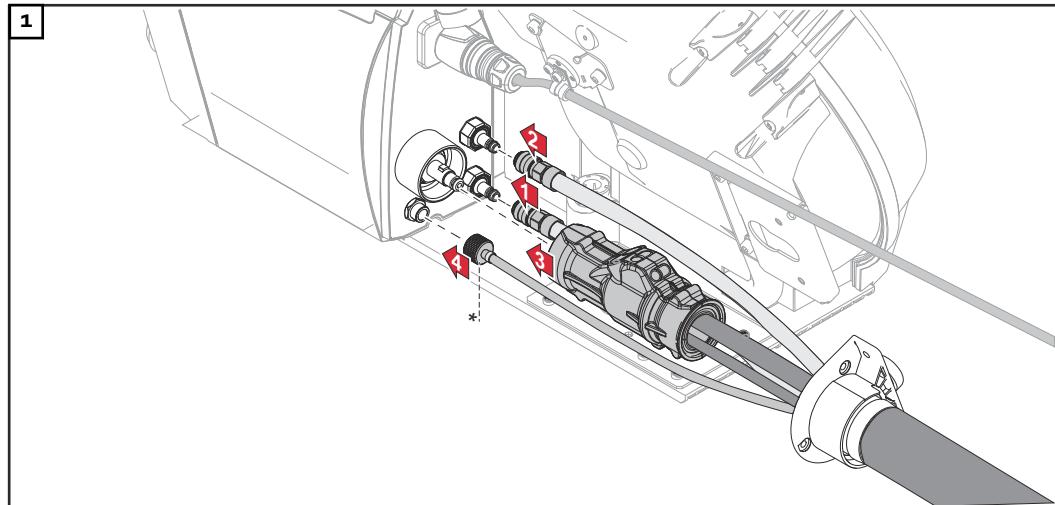
## Priklučivanje upravljačkog voda



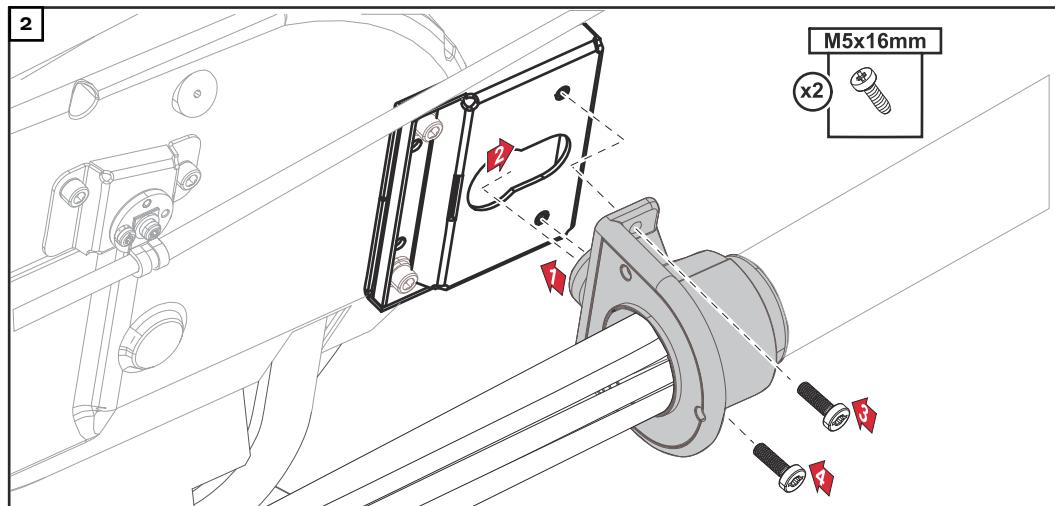


## Priklučivanje poveznog paketa crijeva

(samo pri postojćoj opciji OPT/i CWF TMC gorionika za zavarivanje)



\* vanjski dovod plina (opcija)



### **⚠️ OPREZ!**

#### **Opasnost od oštećenja veza.**

Posljedica može biti materijalna šteta.

- ▶ Za povezne pakete crijeva duljine od 1,2 m (3 ft. 11,24 in) nije predviđeno vlačno rasterećenje.
- ▶ Prilikom montaže osigurajte da kabel formira petlju prema unutra (prema sustavu za dodavanje žice) da bi se izbjegla oštećenja.

# Priklučite crijevo za dovod žice / gorionik za zavarivanje

## Sigurnost



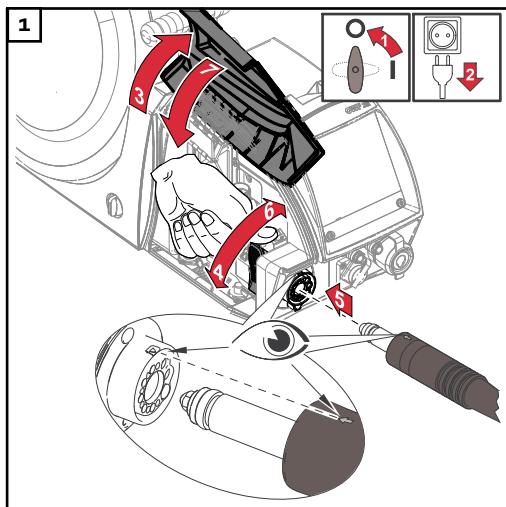
### UPOZORENJE!

#### Opasnost od električne struje.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.
- ▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.
- ▶ Nakon otvaranja uređaja s pomoću prikladnog mjernog uređaja provjerite jesu li električno nabijene komponente (primjerice kondenzatori) ispražnjene.

## Priklučite crijevo za dovod žice



## Priklučite gorionik za zavarivanje

Ako u sustavu za dodavanje žice postoji opcija OPT/i WF TMC, gorionik za zavarivanje možete priključiti direktno na sustav za dodavanje žice.

Ako opcija ne postoji, gorionik za zavarivanje priključuje se na izvor struje.



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od električne struje zbog neispravnih komponenti sustava i nepravilne upotrebe.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

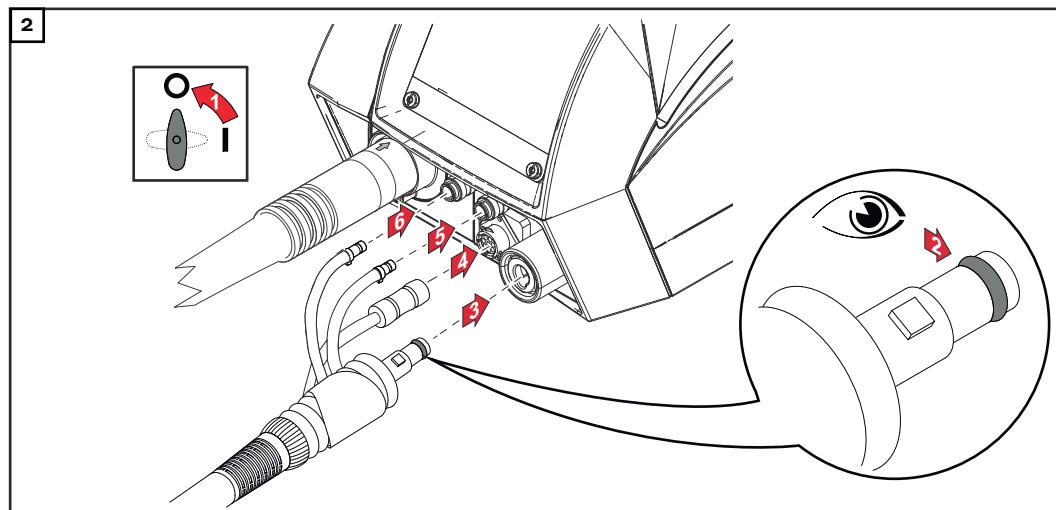
- ▶ Svi kabeli, vodovi i paketi crijeva uvijek moraju biti čvrsto pričvršćeni, neoštećeni i ispravno izolirani.
- ▶ Upotrijebite samo kabele, vodove i pakete crijeva dovoljnih dimenzija.

## NAPOMENA!

#### Oštećeni O-prsten na tijelu gorionika za zavarivanje može kontaminirati zaštitni plin i time uzrokovati neispravno zavarení šav.

- ▶ Prije svakog stavljanja u pogon provjerite je li O-prsten na tijelu gorionika za zavarivanje neoštećen.

**1** gorionik za zavarivanje opremite prema pripadajućim uputama za upotrebu



# Namještanje / zamjena kotačića za dodavanje

## Sigurnost



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od električne struje.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.
- ▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.
- ▶ Nakon otvaranja uređaja s pomoću prikladnog mjernog uređaja provjerite jesu li električno nabijene komponente (primjerice kondenzatori) ispraznjene.

## Općenito

Valjci za dovod nisu postavljeni u uređaj kada se on tek isporuči.

Kako bi se zajamčio optimalan dovod žice za zavarivanje, valjci za dovod moraju biti prilagođeni promjeru žice koja se zavaruje i slitini žice.

### NAPOMENA!

#### Pogrešno postavljeni valjci za dovod mogu uzrokovati slaba svojstva zavarivanja.

- ▶ Koristite samo valjke za dovod koji odgovaraju žici za zavarivanje.

Pregled dostupnih valjaka za dovod i njihove mogućnosti korištenja nalaze se na popisima zamjenskih dijelova.

## Namještanje/ zamjena valjaka za dovod

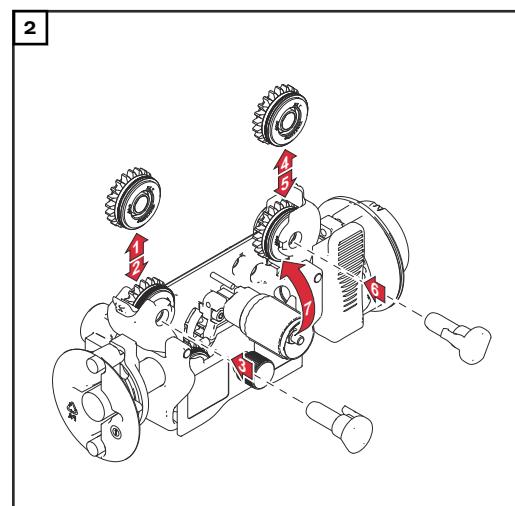
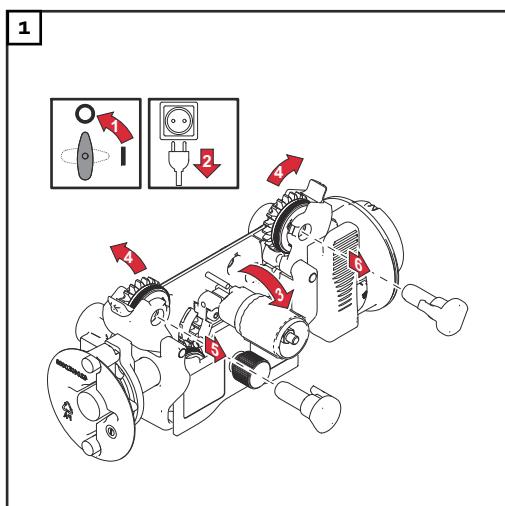


### OPREZ!

#### Opasnost zbog držača valjaka za dovod koji iskaču.

Posljedica mogu biti teške ozljede.

- ▶ Pri deblokiranju stezne poluge prste držite podalje od područja s lijeve i s desne strane stezne poluge.

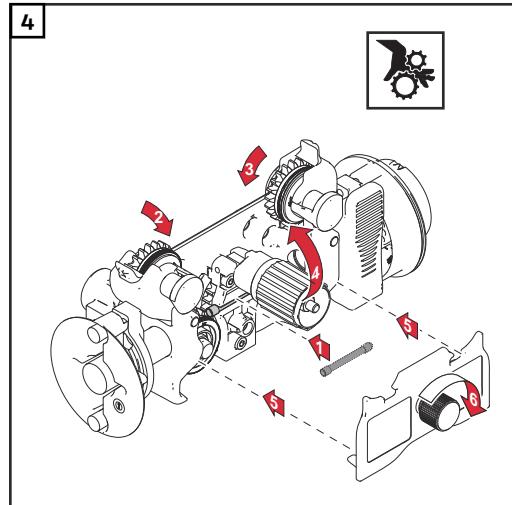
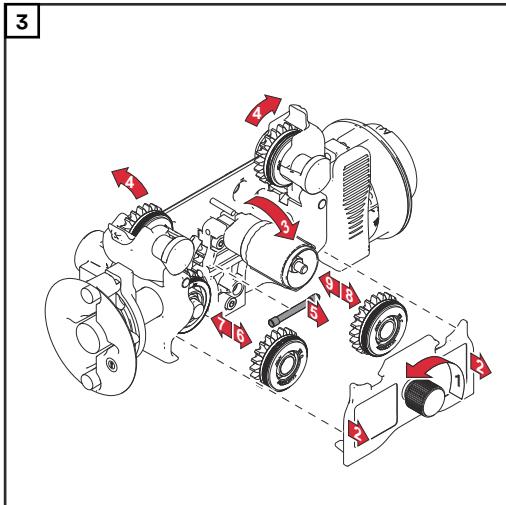


**⚠️ OPREZ!**

**Opasnost zbog izloženih valjaka za dovod.**

Posljedica mogu biti teške ozljede.

- ▶ Nakon namještanja/zamjene valjaka za dovod uvijek montirajte zaštitni pokrov pogona s 4 valjka.



# Namještanje koluta za žicu, namještanje žičanog koluta

## Sigurnost



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od električne struje.

Posljedica mogu biti teške ozljede ili smrt.

- ▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.
- ▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.



### OPREZ!

#### Opasnost od opružnog djelovanja izvučene žice za zavarivanje.

Posljedica mogu biti teške ozljede.

- ▶ Nosite zaštitne naočale
- ▶ Ako se upotrebljava kolut za žicu / kolut u obliku košare, kraj žice za zavarivanje sigurno držite kako biste spriječili ozljede putem žice za zavarivanje koja se vraća natrag.



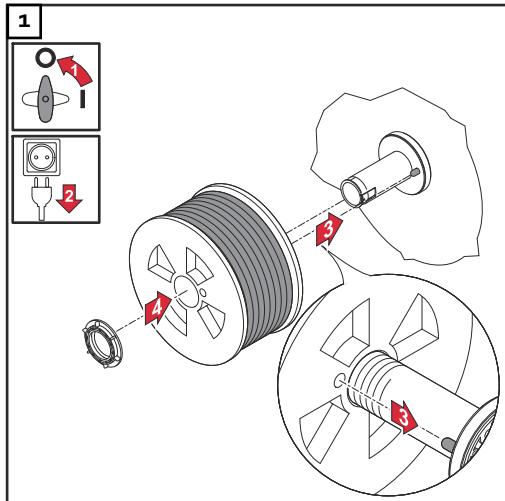
### OPREZ!

#### Opasnost od pada koluta za žicu / koluta u obliku košare.

Posljedica mogu biti ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Osigurajte da je kolut za žicu / kolut u obliku košare zajedno s adapterom za kolut u obliku košare uvijek čvrsto postavljen na prihvatzniku za kolut za žicu.
- ▶ Kolut za žicu / kolut u obliku košare zajedno s adapterom za kolut u obliku košare uvijek fiksirajte s isporučenim sigurnosnim elementima.

## Umetanje koluta za žicu D300



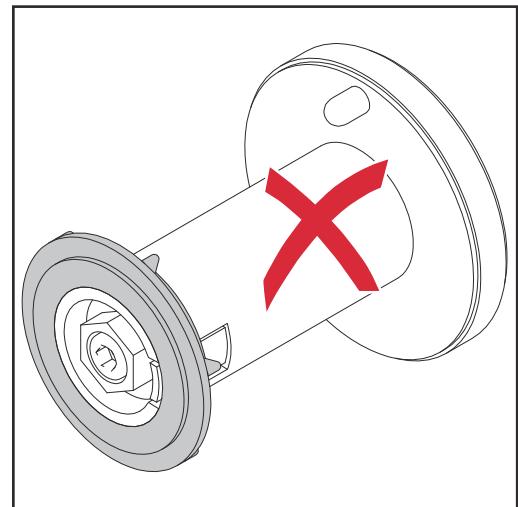
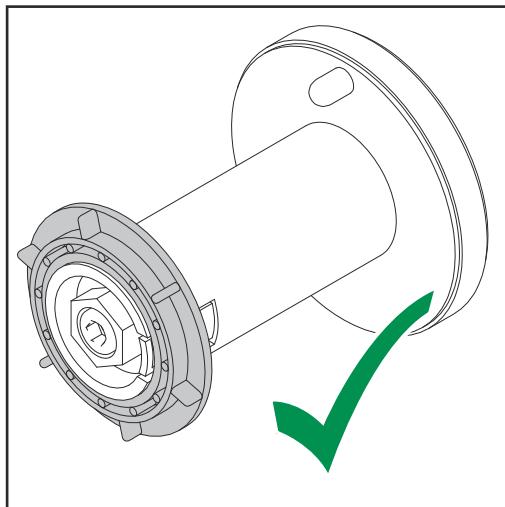


### UPOZORENJE!

**Opasnost od pada koluta za žicu zbog obrnuto postavljenog sigurnosnog prstena.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- Sigurnosni prsten uvijek treba postaviti kako je prikazano dolje.



### Umetanje koluta u obliku košare D300



### UPOZORENJE!

**Opasnost od pada koluta u obliku košare zbog nedostatka adaptera za kolut u obliku košare.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- Pri radu s kolutom u obliku košare upotrebjavajte isključivo adapter za kolut u obliku košare koji je sadržan u opsegu isporuke uređaja!

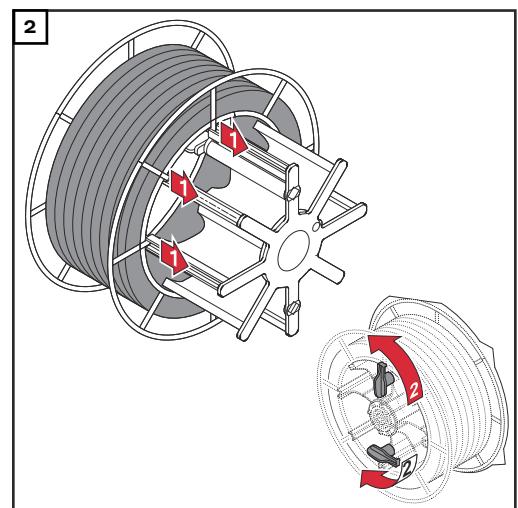
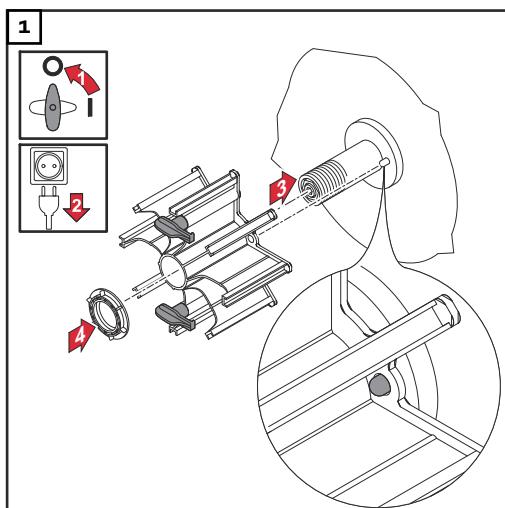


### UPOZORENJE!

**Opasnost od pada koluta u obliku košare.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- Kolut u obliku košare postavite na adapter za kolut u obliku košare tako da lica korijena koluta u obliku košare ulegnu u vodeće žljebove adaptera koluta u obliku košare.



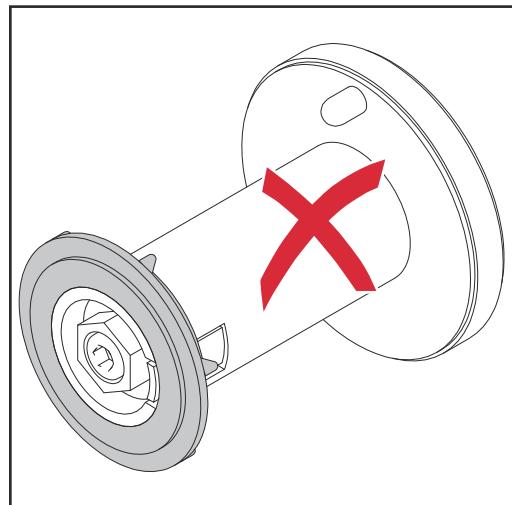
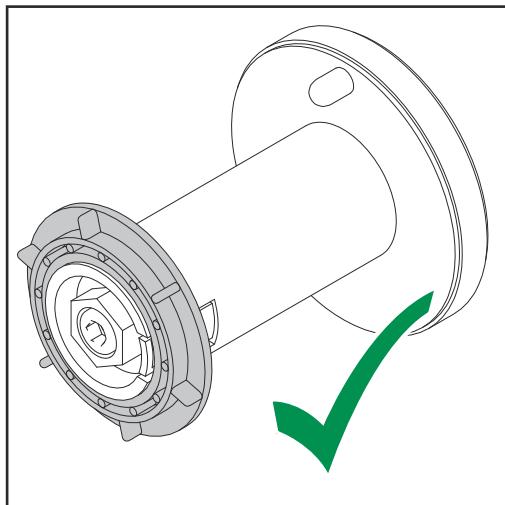


## UPOZORENJE!

**Opasnost od pada koluta u obliku košare u slučaju obrnuto postavljenog sigurnosnog prstena.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- Sigurnosni prsten uvijek treba postaviti kako je prikazano dolje.



# Uvucite žicu za zavarivanje

## Uvucite žicu za zavarivanje

### **⚠️ OPREZ!**

**Opasnost zbog oštrih krajeva žice za zavarivanje.**

Posljedica mogu biti ozljede i materijalna šteta.

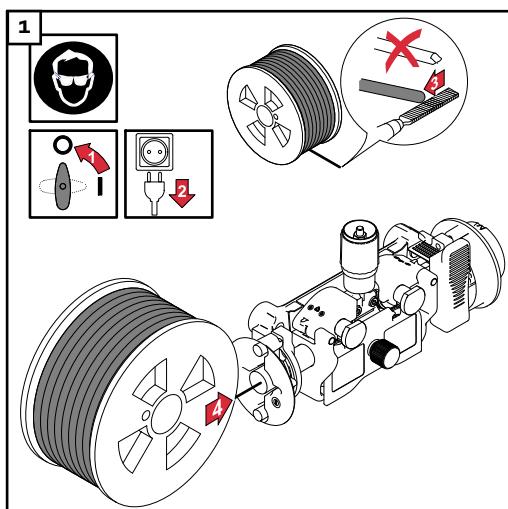
- ▶ Prije uvlačenja dobro obradite kraj žice za zavarivanje.

### **⚠️ OPREZ!**

**Opasnost od opružnog djelovanja izvučene žice za zavarivanje.**

Posljedica mogu biti ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Upotrebljavajte zaštitne naočale.
- ▶ Prilikom guranja žice za zavarivanje u pogon s 4 valjka sigurno držite njezin kraj kako biste spriječili ozljede žicom koja se vraća natrag velikom brzinom.



### **NAPOMENA!**

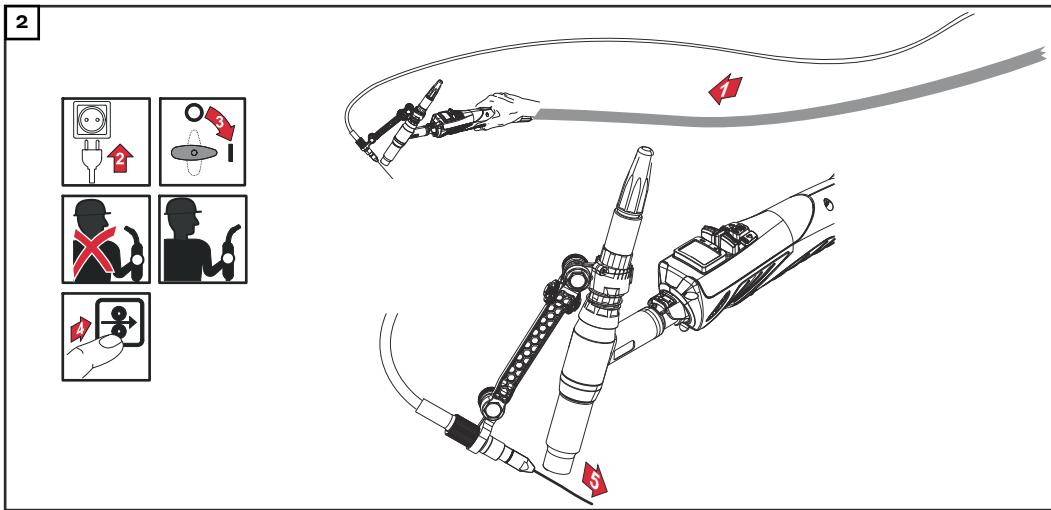
**Dužina crijeva za dovod žice smije iznositi maksimalno 4 m / 13 stopa 1,48 inča pri aktivnom kretanju žice (funkcija Active Wire).**

### **⚠️ UPOZORENJE!**

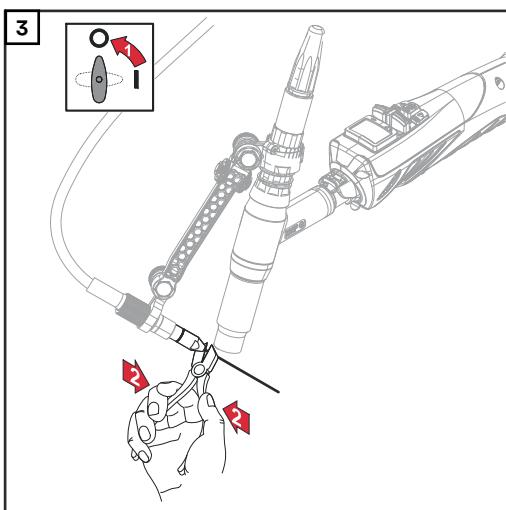
**Opasnost od žice za zavarivanje koja izviruje.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Gorionik za zavarivanje držite tako da je vrh gorionika za zavarivanje usmjeren suprotno od lica i tijela.
- ▶ Upotrebljavajte zaštitne naočale.
- ▶ Gorionik za zavarivanje nemojte usmjeravati prema osobama.



Uvucite žicu za zavarivanje



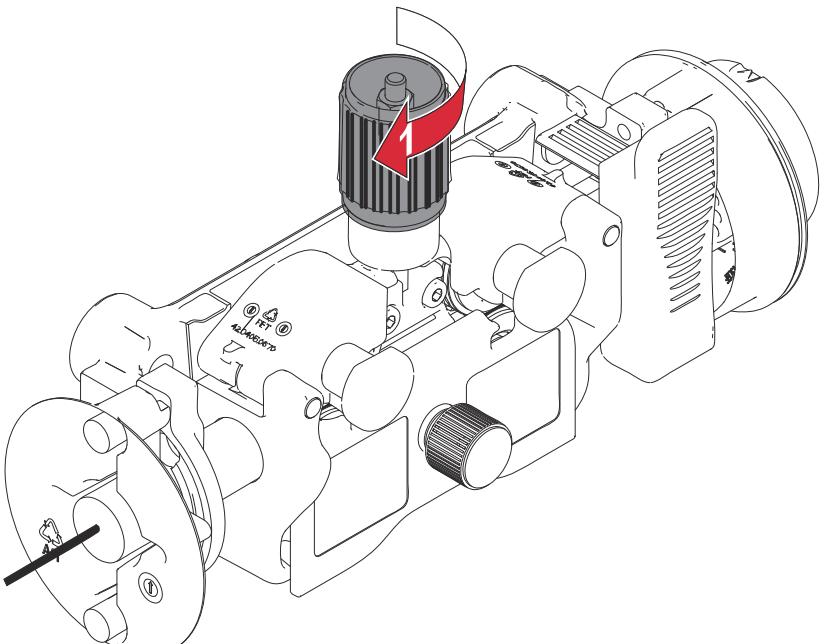
### Namjestite kontaktni pritisak

#### NAPOMENA!

Previsoki kontaktni pritisak može uzrokovati materijalnu štetu i loša svojstva zavarivanja.

- ▶ Kontaktni pritisak namjestite tako da se žica za zavarivanje ne izobliči, ali da se ipak zajamči neometan prijenos žice.
- ▶ Indikativne vrijednosti kontaktnog pritiska prema otisku na crvenom zaštitnom pokrovu.

1



# Namještanje kočnice

## Općenito

### NAPOMENA!

**Naletni rad kočnice može uzrokovati materijalne štete.**

- ▶ Nakon puštanja tipke gorionika / tipke za uvlačenje žice, kolut za žicu ne bi se trebalo namatati.
- ▶ Ako dođe do toga, podesite kočnicu.

## Namještanje kočnice

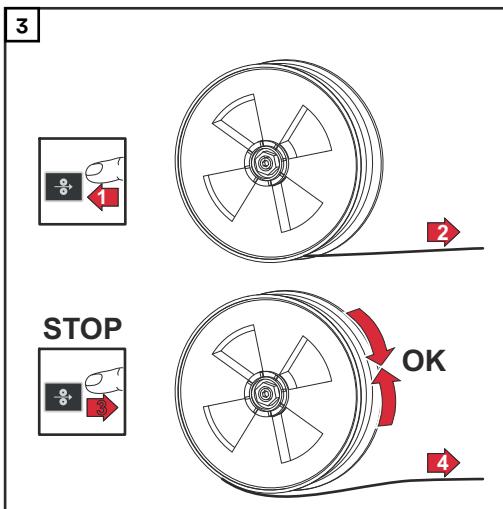
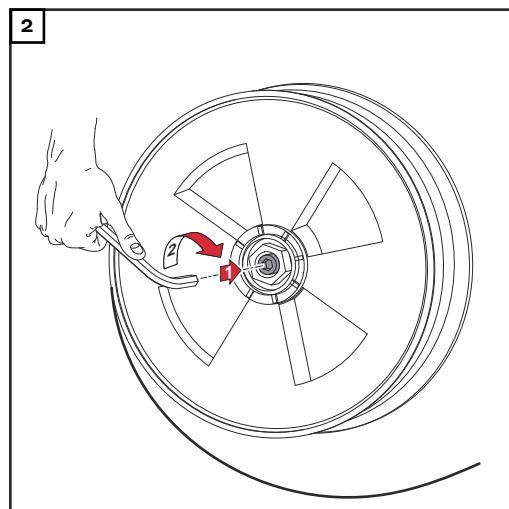
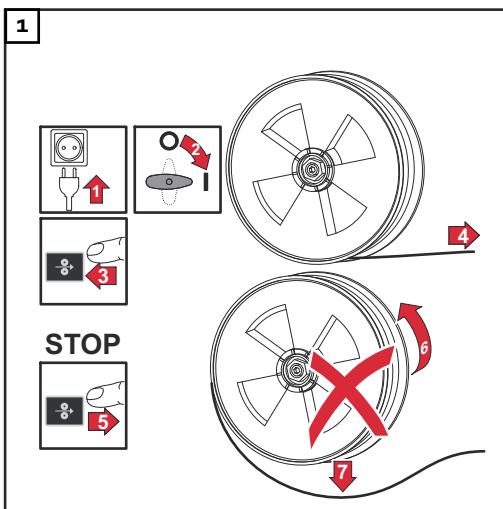


### UPOZORENJE!

**Opasnost od žice za zavarivanje koja izviruje.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Gorionik za zavarivanje držite tako da je vrh gorionika za zavarivanje usmjeren suprotno od lica i tijela.
- ▶ Upotrebljavajte zaštitne naočale.
- ▶ Gorionik za zavarivanje nemojte usmjeravati prema osobama.



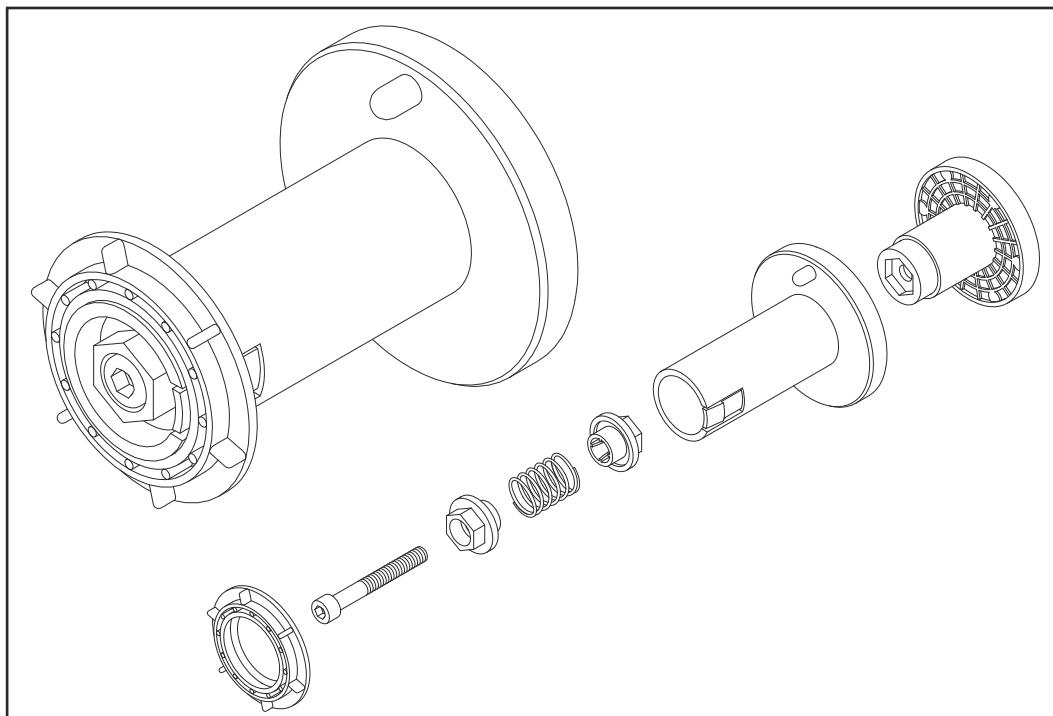
## Izvedba kočnice

### OPREZ!

#### **Opasnost u slučaju neispravne montaže.**

Posljedica mogu biti ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Nemojte rastavljati kočnicu.
- ▶ Radove na održavanju i servisiranje kočnice smije provoditi samo obučeno stručno osoblje.



Kočnica je dostupna samo kao kompletни sustav.  
Slika kočnice služi isključivo u informativne svrhe!

# Stavljanje u pogon

## Sigurnost



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od nepravilnog rukovanja i neispravno izvedenih radova.

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Sve radove i funkcije opisane u ovom dokumentu smije obavljati samo tehnički educirano stručno osoblje.
- ▶ S razumijevanjem u cijelosti pročitajte ovaj dokument.
- ▶ S razumijevanjem pročitajte sve sigurnosne propise i dokumentaciju za korisnika ovog uređaja i svih komponenti sustava.

## Preduvjeti

Za stavljanje sustava za dodavanje žice u pogon potrebno je ispuniti sljedeće preduvjete:

- sustav za dodavanje žice mora biti povezan s pomoću poveznog paketa crijeva s izvorom struje
- gorionik za zavarivanje mora biti priključen na sustav za dodavanje žice
- valjci za dovod moraju biti umetnuti u sustav za dodavanje žice
- kolut za žicu / kolut u obliku košare s adapterom koluta u obliku košare moraju biti umetnuti u sustav za dodavanje žice
- uvučena žica za zavarivanje
- mora biti namješten kontaktni pritisak valjaka za dovod
- crveni zaštitni pokrov montiran kod pogona za žicu
- mora biti namještena kočnica
- sve pokrivne ploče moraju biti zatvorene, svi bočni dijelovi montirani, sve zaštitne naprave neoštećene i postavljene na predviđenom mjestu

Izvor struje mora biti namješten pod Postupak zavarivanja / Zavarivanje hladnom žicom TIG postupkom.

## Stavljanje u pogon

Stavljanje u pogon sustava za dodavanje žice kod ručnih primjena izvodi se pritiskom na tipku gorionika, a kod automatiziranih primjena putem aktivnog signala za početak zavarivanja.

Sljedeći procesi i parametri dostupni su na izvoru struje za rukovanje sustavom za dodavanje žice:

- TIG DynamicWire
- Postavljanje sustava za dodavanje žice  
(Procesni parametri / Općenito TIG/MMA/CEL / Postavljanje sustava za dodavanje žice)

## TIG Dynamic-Wire

U slučaju TIG DynamicWire mjeri se napon između izratka i žice za zavarivanje, čime se dodavanje žice može aktivno regulirati.

Brzina žice automatski se prilagođava jakosti struje, duljini električnog luka, vrsti šava ili razmaku koji treba premostiti.

TIG DynamicWire funkcioniра u pogonu Synergic. Nije potrebno odvojeno namještati struju i sustav za dodavanje žice.

Brzinu žice možete optimizirati s pomoću procesnog parametra „Korekcija dodavanja žice“.

S pomoću paketa za zavarivanje TIG DynamicWire na raspolaganju su karakteristične krivulje za najčešće dodatne materijale.

---

## **Postavljanje sustava za dodavanje žice**

### **Korekcija dodavanja žice**

za precizno postavljanje brzina žice kod TIG DynamicWire

Vrijednost korekcije navodi koliko brzo žica za zavarivanje nakon prekida kratkog spoja ponovno uranjanja u posudu za taljenje.

-10 – +10

Tvornička postavka: 0

-10 = sporo uranjanje, +10 =brzo uranjanje

---

### **Dodavanje žice 1**

Zadana vrijednost za brzinu žice

isključeno / 0,1 – 50,0 m/min

Tvornička postavka: 5 m/min

---

### **Dodavanje žice 2**

Brzina žice 2

0 – 100 % (od dodavanja žice 1)

Tvornička postavka: 50 %

Ako je za parametre postavki „Dodavanje žice 2“ i „Pulsirajuća frekvencija“ namještena po jedna vrijednost, brzina žice izmjenjuje se sinkronizirano s pulsirajućom frekvencijom struje zavarivanja između Dodavanja žice 1 i Dodavanja žice 2.

---

### **Glavna struja**

Struja zavarivanja  $I_1$

iWave 300i DC, iWave 300i izmjenična struja/DC: 3 – 300 A

iWave 400i DC, iWave 400i izmjenična struja/DC: 3 – 400 A

iWave 500i DC, iWave 500i izmjenična struja/DC: 3 – 500 A

Tvornička postavka: -

---

### **Pulsirajuća frekvencija**

isključeno / 0,20 - 5000 Hz, 5000 - 10000 Hz

Tvornička postavka: isključeno

---

### **Kašnjenje pokretanja žice**

Kašnjenje dovoda žice za zavarivanje od početka faze glavne struje

isključeno / 0,1 – 9,9 s

Tvornička postavka: 5,0 s

---

### **Kašnjenje završetka žice**

Kašnjenje dovoda žice za zavarivanje od kraja faze glavne struje

isključeno / 0,1 – 9,9 s

Tvornička postavka: 5,0 s

---

**Povratno povlačenje kraj**

Duljina za koju se žica za zavarivanje nakon kraja zavarivanja povlači nazad

isključeno / 1 – 50 mm

Tvornička postavka: 3 mm

---

**Položaj žice početak**

Duljina za koju je žica za zavarivanje prije početka zavarivanja udaljena od izratka

isključeno / 1 – 50 mm

Tvornička postavka: 3 mm

---

**Brzina uvlačenja žice**

0,5 – 100,0 m/min

Tvornička postavka: 5,0 m/min

---

# Dijagnoza grešaka, uklanjanje grešaka

## Sigurnost



### UPOZORENJE!

#### **Opasnost od nepravilnog rukovanja i neispravno izvedenih radova.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Sve radove i funkcije opisane u ovom dokumentu smije obavljati samo tehnički educirano stručno osoblje.
- ▶ S razumijevanjem u cijelosti pročitajte ovaj dokument.
- ▶ S razumijevanjem pročitajte sve sigurnosne propise i dokumentaciju za korisnika ovog uređaja i svih komponenti sustava.



### UPOZORENJE!

#### **Opasnost od električne struje.**

Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.

- ▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.
- ▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.
- ▶ Nakon otvaranja uređaja s pomoću prikladnog mjernog uređaja provjerite jesu li električno nabijene komponente (primjerice kondenzatori) ispražnjene.



### UPOZORENJE!

#### **Opasnost od vrućih komponenti sustava i/ili pogonskih medija.**

Posljedica mogu biti teške opekline ili oparine.

- ▶ Prije početka radova ostavite sve vruće komponente sustava i/ili pogonske medije da se ohlade pri +25 °C / +77 °F (na primjer rashladno sredstvo, komponente sustava hlađene vodom, pogonski motor sustava za dodavanje žice...).
- ▶ Ako hlađenje nije moguće, nosite prikladnu zaštitnu opremu (na primjer zaštitne rukavice otporne na vrućinu, zaštitne naočale...).

## Dijagnoza grešaka, uklanjanje grešaka

Zabilježite serijski broj i konfiguraciju uređaja i dajte tehničkoj podršci detaljne informacije o pogrešci ako:

- nastupaju pogreške koje nisu navedene u nastavku
- navedene mjere ne vode do rješenja problema.

---

### **Uređaj za zavarivanje ne funkcionira**

Mrežni prekidač je uključen, prikazi ne svijetle

Uzrok: glavni vod mreže je prekinut, mrežni utikač nije priključen  
Otklanjan- provjerite glavni vod, eventualno priključite mrežni utikač  
je:

Uzrok: oštećena mrežna utičnica ili mrežni utikač  
Otklanjan- zamijenite oštećene dijelove  
je:

Uzrok: mrežni osigurač  
Otklanjan- zamijenite mrežni osigurač  
je:

Uzrok: kratki spoj na napajanju od 24 V SpeedNet priključka ili vanjskog  
senzora  
Otklanjan- iskopčajte priključene komponente  
je:

---

### **ne funkcionira nakon pritiskanja tipke gorionika**

Mrežni prekidač uređaja za zavarivanje je uključen, prikazi svijetle

Uzrok: samo u slučaju gorionika za zavarivanje s vanjskim upravljačkim uti-  
kačem: upravljački utikač nije ukopčan  
Otklanjan- ukopčajte upravljački utikač  
je:

Uzrok: oštećen gorionik za zavarivanje ili upravljački vod gorionika za zavari-  
vanje

Otklanjan- zamijenite gorionik za zavarivanje  
je:

---

### **Nema struje zavarivanja**

Mrežni prekidač uređaja za zavarivanje je uključen, prikazi svijetle

Uzrok: uzemljenje je neispravno postavljeno  
Otklanjan- provjerite polaritet uzemljenja  
je:

Uzrok: prekinut kabel za struju u gorioniku za zavarivanje  
Otklanjan- zamijenite gorionik za zavarivanje  
je:

---

**nema zaštitnog plina**

sve ostale funkcije su dostupne

Uzrok: Boca za plin je prazna

Uklanjanje: Zamijenite bocu za plin

Uzrok: Oštećen je reduktor tlaka plina

Uklanjanje: Zamijenite reduktor tlaka plina

Uzrok: Crijevo za plin nije montirano ili je oštećeno

Uklanjanje: Montirajte ili zamijenite crijevo za plin

Uzrok: Gorionik za zavarivanje je oštećen

Uklanjanje: Zamijenite gorionik za zavarivanje

Uzrok: Oštećen je magnetni ventil za plin

Uklanjanje: Obavijestite službu za servis

---

**nepravilna brzina žice**

Uzrok: Kočnica je presnažno namještena

Uklanjanje: Otpustite kočnicu

Uzrok: kolut za vođenje žice u gorioniku za zavarivanje je oštećen

Uklanjanje: provjerite postoje li na kolutu za vođenje žice savijeni dijelovi, zaprljanja, ... i po potrebi zamijenite

Uzrok: Valjci za dovod nisu prikladni u kombinaciji s korištenom žicom za zavarivanje

Uklanjanje: upotrebljavajte odgovarajuće valjke za dovod

Uzrok: pogrešan kontaktni pritisak valjaka za dovod

Uklanjanje: Optimizirajte kontaktni pritisak

---

**Problemi s dodavanjem žice**

prilikom korištenja s dugim paketima crijeva

Uzrok: nepravilno produživanje paketa crijeva

Uklanjanje: Paket crijeva postavite što je moguće ravnije, izbjegavajte uske radnje savijanja

**Gorionik za zavarivanje postaje jako vruć**

Uzrok: Gorionik za zavarivanje preslabih je karakteristika

Uklanjanje: Obratite pozornost na trajanje primjene i granice opterećenja

Uzrok: samo kod vodom hlađenih uređaja: Protok rashladnog sredstva je pre malen

Uklanjanje: Provjerite razinu rashladnog sredstva, količinu protoka rashladnog sredstva, onečišćenje rashladnog sredstva ... . Podrobnije informacije možete pronaći u uputama za rad rashladnog uređaja

---

**slaba svojstva zavarivanja**

Uzrok: pogrešni parametri zavarivanja

Uklanjanje: provjerite postavke

Uzrok: slabo uzemljenje

Uklanjanje: uspostavite dobar kontakt s izratkom

Uzrok: nema zaštitnog plina ili ga je premalo

Uklanjanje: provjerite regulator tlaka plina, crijevo za plin, magnetni ventil za plin, priključak zaštitnog plina gorionika za zavarivanje ....

Uzrok: gorionik za zavarivanje nije zabrtvavljen

Uklanjanje: zamijenite gorionik za zavarivanje

Uzrok: pogrešna legura žice ili pogrešan promjer žice

Uklanjanje: provjerite umetnutu žicu za zavarivanje

Uzrok: pogrešna legura žice ili pogrešan promjer žice

Uklanjanje: provjerite mogućnost zavarivanja osnovnog materijala

Uzrok: zaštitni plin nije prikladan za leguru žice

Uklanjanje: upotrebljavajte ispravni zaštitni plin

---

# Njega, održavanje i odlaganje

---

<b>Općenito</b>	U normalnim uvjetima uređaj zahtijeva tek minimum brige i održavanja. No važno je pridržavati se nekih napomena kako bi sustav za zavarivanje godinama ostao spreman za rad.
-----------------	--

---

<b>Sigurnost</b>	<b>⚠️ UPOZORENJE!</b>
<p><b>Opasnost od nepravilnog rukovanja i neispravno izvedenih radova.</b> Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sve radove i funkcije opisane u ovom dokumentu smije obavljati samo tehnički educirano stručno osoblje.</li><li>▶ S razumijevanjem u cijelosti pročitajte ovaj dokument.</li><li>▶ S razumijevanjem pročitajte sve sigurnosne propise i dokumentaciju za korisnika ovog uređaja i svih komponenti sustava.</li></ul>	

---

<b>⚠️ UPOZORENJE!</b>
<p><b>Opasnost od električne struje.</b> Posljedica mogu biti teške ozljede i materijalna šteta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prije početka rada isključite sve uključene uređaje i komponente i odvojite ih od strujne mreže.</li><li>▶ Osigurajte uključene uređaje i komponente od ponovnog uključivanja.</li><li>▶ Nakon otvaranja uređaja s pomoću prikladnog mjernog uređaja provjerite jesu li električno nabijene komponente (primjerice kondenzatori) ispražnjene.</li></ul>

---

<b>⚠️ UPOZORENJE!</b>
<p><b>Opasnost od vrućih komponenti sustava i/ili pogonskih medija.</b> Posljedica mogu biti teške opekline ili oparine.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prije početka radova ostavite sve vruće komponente sustava i/ili pogonske medije da se ohlade pri +25 °C / +77 °F (na primjer rashladno sredstvo, komponente sustava hlađene vodom, pogonski motor sustava za dodavanje žice...).</li><li>▶ Ako hlađenje nije moguće, nosite prikladnu zaštitnu opremu (na primjer zaštitne rukavice otporne na vrućinu, zaštitne naočale...).</li></ul>

---

<b>Prilikom svakog stavljanja u pogon</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Provjerite postoje li oštećenja na nekom od paketa crijeva i uzemljenja. Zamijenite oštećene komponente.</li><li>- Provjerite postoje li oštećenja na kotačićima za dodavanje i jezgri žice. Zamijenite oštećene komponente.</li><li>- Provjerite i po potrebi namjestite kontaktni pritisak kotačića za dodavanje.</li></ul>
---	---

---

<b>Svakih 6 mjeseci</b>	<b>⚠️ OPREZ!</b>
<p><b>Opasnost od stlačenog zraka iz neposredne blizine.</b> Elektroničke komponente mogu se oštetiti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Elektroničke komponente nemojte ispuhivati iz neposredne blizine.</li></ul>	

---

- Otvorite pokrivne ploče, demontirajte bočne dijelove uređaja i unutrašnjost uređaja ispušte suhim, reduciranim stlačenim zrakom. Uređaj nakon čišćenja vratite u izvorno stanje.
- 

**Odlaganje otpada** Odlaganje otpada potrebno je provoditi samo u skladu s istoimenim odjeljkom u poglavljju „Sigurnosni propisi“

# Tehnički podaci

<b>CWF 25i</b>	Napon napajanja	24 V DC / 60 V DC
	Potrošnja struje	0,5 A / 1,2 A
	Brzina žice	0,1 – 25 m/min 3,94 – 984,25 ipm
	Pogon za žicu	Pogon s 4 valjka
	Promjer žice	0,8 – 1,6 mm 0,03 – 0,06 in.
	Promjer kolutova za žicu	maks. 300 mm maks. 11,81 in.
	Težina kolutova za žicu	maks. 19 kg maks. 41,89 Ib.
	Maksimalni tlak zaštitnog plina	7 bara 101,53 psi
	Rashladno sredstvo	Original Fronius
	Maksimalni tlak rashladnog sredstva	5 bara 72,53 psi
	IP zaštita	IP 23
	Kontrolni znak	S / CE / CSA
	Dimenzije d x š x v	658 x 282 x 362 mm 25,91 x 11,10 x 14,25 in.
	Težina (bez opcija)	12,6 kg 27,78 Ib.

**Povezni paket  
crijeva, vodom  
hlađen – HP 70i  
CWF CON /W**

DC struja zavarivanja pri 10 min / 40°C (104°F)	40 % ED <sup>1)</sup> / 400 A 60 % ED <sup>1)</sup> / 365 A 100 % ED <sup>1)</sup> / 320 A
AC struja zavarivanja pri 10 min / 40°C (104°F)	40 % ED <sup>1)</sup> / 400 A 60 % ED <sup>1)</sup> / 365 A 100 % ED <sup>1)</sup> / 320 A
Zaštitni plin (norma EN 439)	Argon
Duljina	2,0 / 5,0 / 10,0 m 6 stopa 6,74 inča / 16 stopa 4,85 inča / 32 stope 9,70 inča
Minimalni protok rashladnog sredstva $Q_{\min}$	1 l/min 0,26 gal. (US) / min
Minimalni tlak rashladnog sredstva $p_{\min}$	3 bara 43 psi
Maksimalni tlak rashladnog sredstva $p_{\max}$	5,5 bara 79 psi
Maksimalno dopušteni napon praznog hoda ( $U_0$ )	113 V
Maksimalno dopušteni napon paljenja ( $U_P$ )	10 kV

1) ED = trajanje primjene





 SPARE PARTS  
ONLINE

**Fronius International GmbH**  
Froniusstraße 1  
4643 Pettenbach  
Austria  
[contact@fronius.com](mailto:contact@fronius.com)  
[www.fronius.com](http://www.fronius.com)

At [www.fronius.com/contact](http://www.fronius.com/contact) you will find the contact details  
of all Fronius subsidiaries and Sales & Service Partners.